

FETE DU JOUR... Samedi 20 Octobre 1953

Abonnés comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

CHICOUTIMI, MARDI, 20 OCTOBRE 1953

Membre de l'A.B.C.

5 SOUS

S. E. Monseigneur Antoniutti nommé nonce papal en Espagne



Dimanche soir, à l'issue de l'assemblée de la Société du Bon Parler Français...

La ville de Chicoutimi augmente les permis de taxis

Elle porte de 75 à 85 les permis. — Une requête pour en porter le nombre à 100 est refusée.

La séance régulière du conseil de la ville de Chicoutimi a été marquée, hier soir, surtout d'une longue discussion au sujet du règlement des taxis dans les limites de la ville...

Des journalistes et des artistes ont péri au cours de l'écrasement d'un avion

Barrage Falcon, 20 - (PC) - Plus de 20 personnes, dont quelques-uns des journalistes et artistes les plus réputés du Mexique, ont péri hier dans l'écrasement d'un avion qui les conduisait à la rencontre du président des Etats-Unis, M. Dwight-D. Eisenhower...

Les danseurs devaient prendre part au spectacle donné en l'honneur des présidents...

Un reporter qui a survolé les lieux du sinistre a déclaré qu'il y a certaines indications selon lesquelles le pilote naviguait dans la brume et qu'il s'est engagé dans un ravin d'où il n'a pu sortir.

La nouvelle parvient de la Cité du Vatican. — Il succède à Mgr Cicognani créé cardinal en janvier dernier.

Cité du Vatican, 20 (Reuters) - Le pape a nommé S. Exc. Mgr Ildebrando Antoniutti, présentement délégué apostolique au Canada, au poste de nonce papal en Espagne, annonce-t-on aujourd'hui.



S. E. MGR ANTONIUTTI

Il succède à Mgr Gaetano Cicognani, auquel le pape a décerné le chapeau rouge en janvier dernier.

S. Exc. Mgr Antoniutti, archevêque titulaire de Synnada, Phrygie (Asie Mineure), était délégué apostolique à Ottawa depuis 15 ans. Il est né à Nimis, près de Udine, dans le nord-est de l'Italie, en 1898.

Le cardinal Cicognani, 71 ans, était nonce à Madrid depuis 1938.

Retard causé par un accident

Par suite d'une défectuosité technique, "Le Progrès du Saguenay" a paru en retard, hier. En effet, la distribution en a été retardée pendant environ deux heures. Nous nous en excusons auprès de nos lecteurs. La défectuosité a été réparée, séance tenante.

Sénateur décédé

Cheticamp, Nouvelle-Ecosse, 20 (PC) - L'hon. Donald MacLennan, membre libéral du Sénat depuis 1940, est décédé hier à l'hôpital après une maladie d'une durée de trois semaines. Il était âgé de 76 ans. Par suite de la mort de M. MacLennan, l'alignement du Sénat est devenu le suivant: 81 libéraux, huit progressistes-conservateurs et 13 vacants.

Des coups de gourdins sont échangés à Rome

Rome, 20 - (PA) - La police a dû se servir du bâton pour repousser des étudiants italiens qui manifestaient aujourd'hui en face de l'ambassade russe. Cette manifestation n'en était qu'une parmi plusieurs autres qui ont éclaté à travers Rome, au sujet du territoire libre de Trieste.

Les étudiants ont riposté aux bâtons des policiers avec des gourdins. Plusieurs manifestants ont subi des meurtrissures, mais personne n'a été blessé gravement.

Des centaines de personnes ont aussi manifesté ailleurs. Elles ont agité des drapeaux italiens et vociféré contre l'attitude du maréchal Tito de Yougoslavie à propos de Trieste. Elles ont demandé que toute la péninsule stratégique de l'Adriatique soit remise à l'Italie.

Un incendie ravage les bâtiments de M. Horace Paradis, de Roberval

Roberval (DNC) - Un incendie d'origine inconnue a ravagé hier soir à 9 heures les bâtiments de M. Horace Paradis, cultivateur de l'Anse de Roberval, à 4 milles de la ville. Mlle Sara Paradis, âgée de 16 ans et fille du propriétaire, était à causer près d'une fenêtre dans la demeure de ses parents quand elle aperçut les flammes. Des pompiers volontaires de Roberval, appelés par M. Eugène Lavoie, un voisin, se rendirent sur les lieux munis d'une pompe à incendie.

La canalisation du St-Laurent développera le port de Montréal

Montréal, 20 - (PC) - Le ministre des Transports, l'hon. Lionel Chevrier, a prédit hier soir que la canalisation du St-Laurent apportera une grande expansion au port de Montréal.

Parlant à l'association des anciens du collège Ste-Marie, le ministre a dit que Montréal devrait grandir son commerce avec la réalisation de la canalisation du St-Laurent.

Il a prédit l'agrandissement du port et a ajouté qu'on "étudie déjà le développement de la rive sud dans la région du bassin de La Prairie en vue d'y installer des facilités portuaires".

Le ministre des Transports a répondu aux arguments voulant que la canalisation nuise au port de Montréal.

"Il y a vingt-cinq ans, certains individus de cette ville s'opposaient à la canalisation parce que le tra-

fic maritime ne s'arrêterait pas à Montréal," dit-il. "Aujourd'hui, on dit: nous ne pouvons nous opposer à la canalisation, nous ne pouvons nous opposer au progrès, mais il existe encore certains doutes dans nos esprits quand à ses effets pour notre port."

"Demain, ces mêmes gens diront quel progrès la canalisation a été pour notre localité et pour tout le Canada".

M. Chevrier a dit que la canalisation permettra à un plus grand nombre de navires océaniques d'utiliser le port de Montréal. De plus, "les navires des Grands Lacs pourront venir directement à Montréal et un nouveau commerce viendra du transport du minerai de fer, les navires remontant le fleuve avec des cargaisons de minerai de fer et descendant avec du grain et d'autres denrées".

Une transformation radicale de la ville de Thetford

Les troupes italiennes sont massées près du golfe de Trieste, près de la zone A

Le Jeune Commerce de Chicoutimi appuie la Chambre Ainée au sujet de l'Académie

La Russie possède la seconde plus grande Marine au monde

La Grande-Bretagne, qui s'est longtemps proclamée comme la maîtresse des mers, se remet à peine du choc que lui a causé l'annonce officielle faite au Parlement en mars dernier qu'elle est maintenant en troisième position derrière les Etats-Unis et la Russie.

Une semaine après cette annonce, le commandant A.H.P. Noble, un officier de l'Amirauté, a dit que la Grande-Bretagne pourrait remonter en deuxième position à brève échéance si sa flotte de réserve était placée en service actif.

Les chefs de la Marine américaine et britannique réalisent qu'une compétence et une efficacité d'ensemble sont plus importantes que le nombre de navires qu'elle peuvent envoyer sillonner les mers.

Le Pape qualifie "d'injuste" la guerre "ABC"

Après les horreurs de deux conflits mondiaux, dit-il, nous n'avons pas besoin de vous rappeler que toute glorification de la guerre doit être condamnée comme une aberration de l'esprit et du cœur.

Les troupes de l'Union française, parties de l'extrémité méridionale du delta du fleuve Rouge pour envahir les montagnes du plateau du Vietnam central, détenues par les forces du Vietnam, n'ont fait aucun progrès depuis dimanche.

Elles ont reçu l'ordre plutôt de balayer les petites poches de résistance vietnamiennes sur le terrain déjà capturé, de consolider leurs positions et chercher les caches de munitions emmagasinées dans les grottes des montagnes boisées.

L'offensive, qui était destinée, disent les Français, à des objectifs limités, sera peut-être reprise plus tard mais pour le présent on n'a pas l'intention de la poursuivre.

Les flammes s'élevaient toujours des villages rases durant les combats de la fin de semaine.

Deux longues lignes de camions apportent les approvisionnements nécessaires à la consolidation des positions françaises dans leurs nouvelles bases avancées.

Élévateurs remplis

Montréal, 20 - (PC) - Par suite de la concession des élévateurs à grain, 30 cargos des Grands-Lacs, chargés d'environ 3,000,000 de boisseaux de grain de l'Ouest, étaient inactifs dans le port de Montréal hier et attendaient de pouvoir trouver un endroit où déposer leur cargaison. On rapporte que les élévateurs seraient aussi remplis à pleine capacité à Prescott, Ontario, à Québec, Trois-Rivières et Borel.

Le renflouement de l'Empress of Canada

Liverpool, 20 - (Reuters) - On mettra à point cette semaine le projet de renflouement de l'Empress of Canada qui a coulé au quai Gladstone après avoir été incendié en janvier dernier. Les sauveteurs espèrent pouvoir remettre le navire à flot vers février prochain.

La photographie reproduite ici présente un groupe de personnalités qui assistaient à la première soirée de spécialistes des cours de préparation au mariage, à l'École Moyenne d'Agriculture de Chicoutimi, dimanche soir. On reconnaît, de gauche à droite: M. le Dr Clément Claveau, de Bagotville; Mmes Roland Lavoie et J.-A. Desbiens, de Chicoutimi; et R.P.

Paul Chamard, O.M.I., dirigeant des cours; le Dr Rosario Claveau, de Chicoutimi; le Dr Laurier Bouchard, de Jonquières; les Drs Dollard Larouche et Gérard Tremblay, de Chicoutimi; l'abbé Jean-Baptiste Gobeil, de Chicoutimi; le Dr Leo Tanquary, de Bagotville; le Dr Georges Côté, de L'Épervière. (Photo BLM)



La photographie reproduite ici présente un groupe de personnalités qui assistaient à la première soirée de spécialistes des cours de préparation au mariage, à l'École Moyenne d'Agriculture de Chicoutimi, dimanche soir.

Au royaume de la pomme de terre

La tenue, à Edmundston, de la session annuelle des Semaines Sociales du Canada, section française, nous a fourni l'occasion de prendre contact avec la population française du Nouveau-Brunswick.

chage", par exemple, toutes les écoles primaires sont fermées pour permettre aux enfants d'aider leurs parents dans ce travail.



Le chef de police Gordon Caldwell, de Marmora, Ontario, a reçu des plaintes de douzaines de personnes, qui ont vu des ours près de leurs maisons et sur la voie ferrée.

Les activités de la Commission de rapatriement sont paralysées

Pan-Mun-Jom, 19—(PA)—Après avoir demandé en vain que les prisonniers de guerre coréens soient forcés d'écouter les équipes de persuasion, les deux délégations communistes se seraient aujourd'hui retirées d'une séance de la commission de rapatriement.

La propriété industrielle et les Canadiens-Français

Liste de brevets d'invention accordés en Canada à des Canadiens-Français durant les mois d'août et septembre 1953 et obtenus par l'entremise du Bureau Technique Fournier, procureurs de brevets d'invention, 934 est, rue Ste-Catherine, Montréal.

Coopérative rénovée à Notre-Dame de la Doré

La Doré (DNC)—La coopérative de La Doré vient de terminer ses réparations. Ce magasin des plus modernes est pourvu des améliorations les plus récentes avec son chauffage central, ses planchers en tuile caoutchoutée et ses comptoirs luxueux.

Prélats morts en captivité

Cité du Vatican, 20—(PA)—L'Observateur Romano a annoncé samedi que cinq archevêques et évêques catholiques étaient morts en captivité en Chine depuis que ce pays est tombé aux mains des communistes.

Incendie désastreux

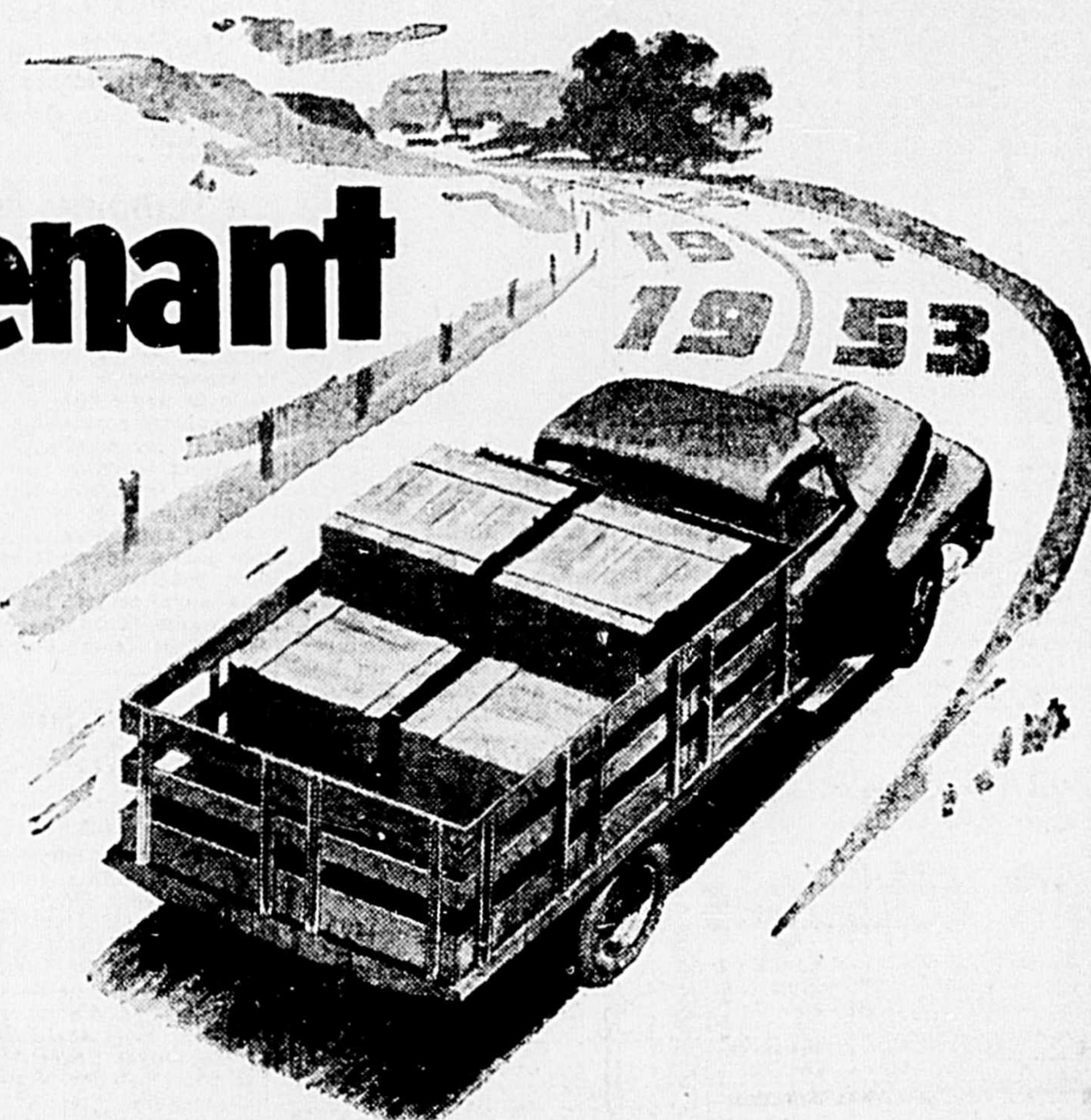
Montréal, 20—(PC)—Un incendie a détruit lundi un restaurant et a jeté une vingtaine de personnes sur le pavé. Les flammes ont ravagé un édifice de trois étages à l'intersection acheminée des rues Ste-Catherine et St-Denis.

Courrier de St-Félicien

- 11e ANNEE
Première: Louise Savard 91%, deuxième: Jeanne-Marie Gagnon 90.8%, troisième: Céline Lapointe 82%.

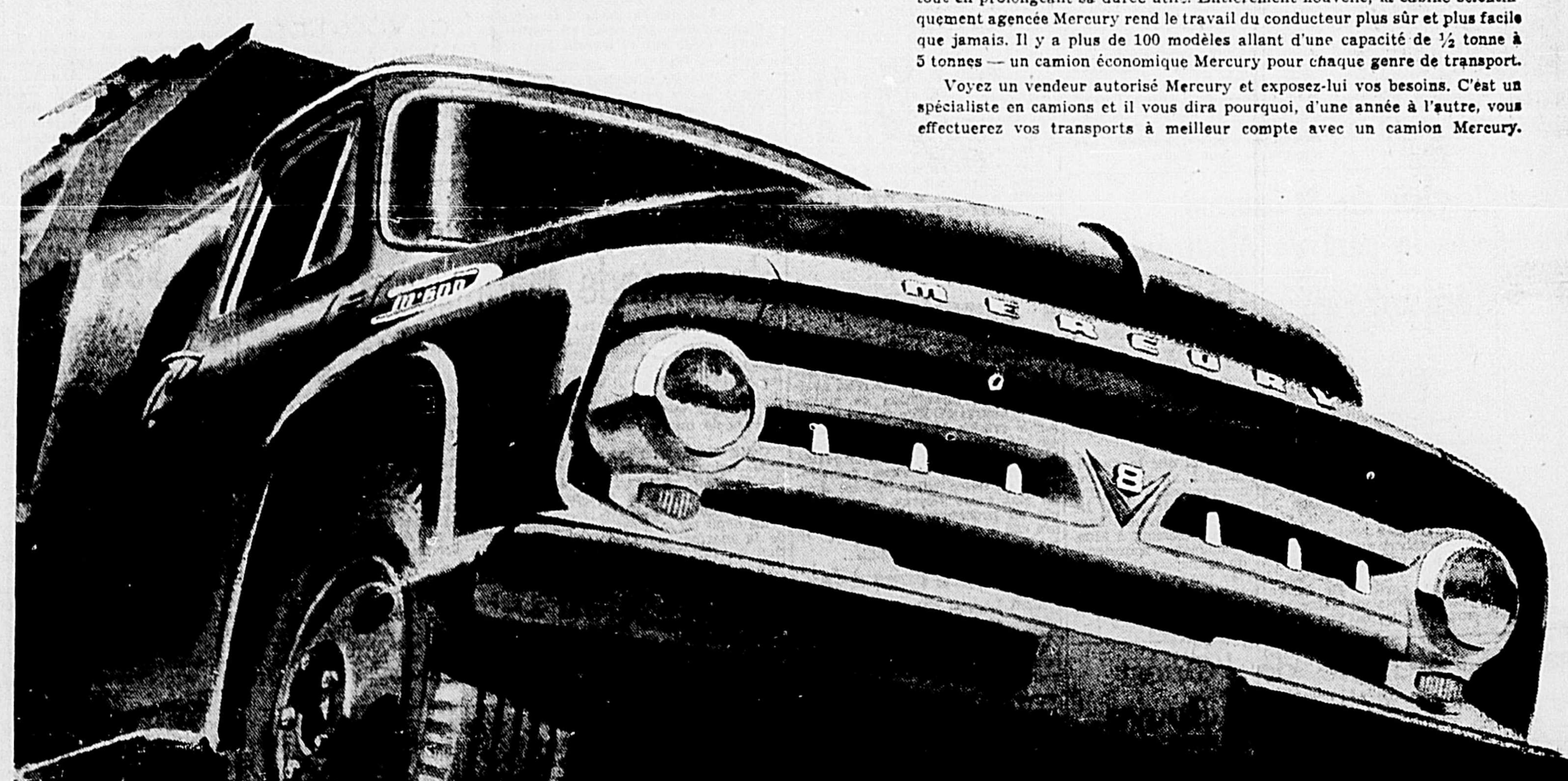
- 3e ANNEE
Première: Huguette Ouellet 97.2%, deuxième: Hélène Lapointe 97.2%, troisième: Michelle Masson 96.9%, quatrième: Hélène Lévesque 95.8%.

Épargnez maintenant et pendant des années à venir

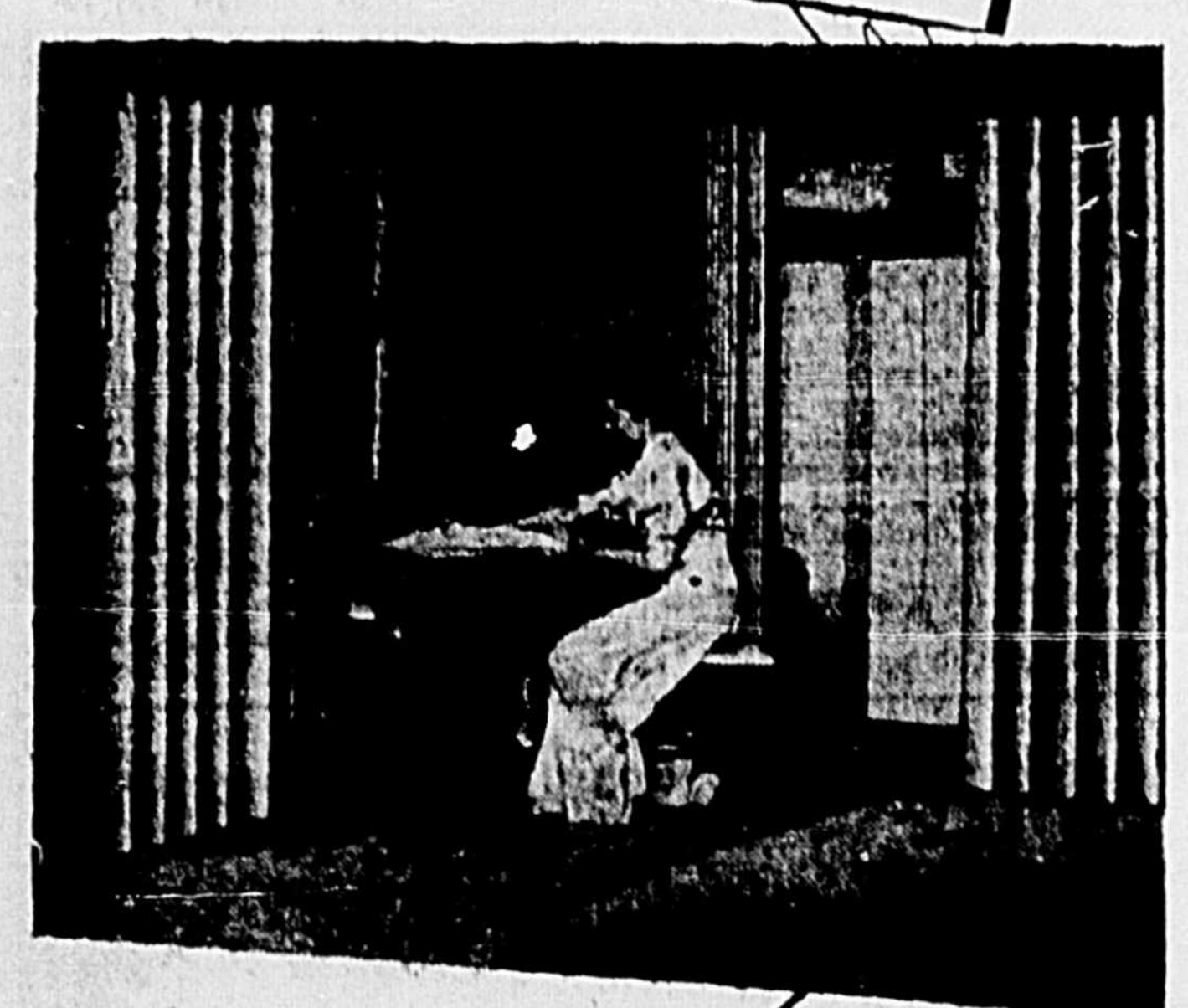


UN MERCURY DIMINUE LES FRAIS DE TRANSPORT

IL Y A UN CAMION MERCURY CONSTRUIT POUR VOTRE ENTREPRISE



VOYEZ UN VENDEUR AUTORISÉ MERCURY



la souplesse des portes Modernfold

Il vaut mieux que la rigidité des portes ordinaires. "Modernfold" dégage les recoins inutilisables que créent les portes encombrantes.

Advertisement for Ferronnerie JAlbert, including contact information and a coupon for more information.

Advertisement for Legaré Automobile, featuring the Monarch logo and contact information for Chicoutimi.

**JOURNALISTE A ALMA :**  
Paul Tremblay, 81, rue du Sacré-Coeur, Alma, tél.: 1242.  
**JOURNALISTE A JONQUIERE-KENOGAMI :**  
Jean Renaud, 76, rue Fontaine, Jonquière, tél.: 2-5069.  
**JOURNALISTE A LA BAIE DES HA! HA! :**  
Jean-Marc Lavole, 10, rue Ste-Anne, Port-Alfred, tél.: 1126-J.  
**JOURNALISTE A ARVIDA :**  
Georges Falaise, 313, rue Gilbert, Arvida, tél.: 8-5714.  
**ABONNEMENT ET LIVRAISON :** J.-J. Bouchard, 316, Labrecque, Chicoutimi, tél.: 4-6412.

# PROGRÈS

DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, MARDI, 20 OCTOBRE 1953.

**SURVEILLANTS DES PORTEURS :**  
**CHICOUTIMI, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED, GRANDE-BAIE, LATERRIERE, ST-FULGENCE :** Lucien Lavole, 362, Main, Chicoutimi, tél.: 4-6125.  
**ARVIDA, ST-JEAN-EUDES, HALFWAY :** Armand Simard, 219, Gilbert, Arvida, tél.: 8-5436.  
**JONQUIERE, KENOGAMI, HEBERTVILLE, VILLAGE ET STATION, ST-BRUNO :** Julien Bouchard, 113, St-Dominique, Jonquière, tél.: 2-6768.  
**ALMA, NAUDVILLE, ISLE-MALIGNE :** Paul Tremblay, 81, Sacré-Coeur, Alma, tél.: 1242.

## Assistance record à l'assemblée mensuelle du Jeune Commerce de Chicoutimi, hier soir

Les membres présents se chiffrent à 90. — Son Honneur le maire donne une intéressante conférence sur l'administration municipale. — Présence de M. Lorenzo Michaud, président de la Chambre Cadette de Jonquière-Kénogami. — La Chambre locale fera sa prochaine visite industrielle au "Progrès du Saguenay". — Activité intense des différents comités.

La Chambre de Commerce des Jeunes de Chicoutimi a établi un record d'assistance pour une assemblée mensuelle hier soir alors que 90 membres ont assisté à une intéressante réunion présidée par M. Bertrand Grimaud. Les plus intéressants membres de la Chambre ont affirmé qu'ils n'ont jamais eu une assistance aussi nombreuse pour une assemblée mensuelle.

Conférence de M. le maire. L'assemblée a débuté à 8 heures par une intéressante causerie de son Honneur le maire Gauthier sur l'administration municipale. Il a expliqué les problèmes qu'elle représente pour les membres du conseil et pourquoi il faut la maintenir. M. Guy Gilbert qui a remercié le conférencier avec beaucoup d'enthousiasme a déclaré qu'à la suite d'une telle causerie, les membres du Jeune Commerce n'auront pas raison de critiquer le conseil à tort et à travers et même qu'ils se devaient de le défendre à l'occasion lorsqu'il est la cible de critiques acerbes et injustes.

Après la conférence, M. le maire a répondu à quelques questions des membres. En réponse à l'un d'eux, il a déclaré que les pro-

**Théâtre CAPITOLE**  
Chicoutimi — Tél.: 4-3097  
Lundi - Mardi  
Mercredi  
19-20-21 OCTOBRE  
"LA MAL AIMEE"  
Dolores Del Rio, Dreda Armadoriz  
"Les Tuniques  
Ecarlates"  
Version française en couleurs  
Gaz Cooper, Paulette Goddard  
AUSSI: NOUVELLES

**Théâtre PALACE**  
ARVIDA  
TEL.: 8-2404  
(du 16 au 20 oct)  
Version française

**CECIL B. DE MILLE'S MASTERPIECE**  
**Sanson and Delilah**  
HEDY LAMARR - VICTOR MATURE  
GEORGE SANDERS - ANGELA LANSDOWN  
HENRY WILCOX  
Produced and Directed by CECIL B. DE MILLE  
Color, Technicolor • Paramount Picture

La réorganisation du magasin **J.G. BOIVIN** est commencée... Le magasin continue à opérer comme auparavant

— Surveillez nos annonces

### Autre concours d'illumination

A l'assemblée de la Chambre de Commerce des Jeunes de Chicoutimi hier soir, le comité d'Embellissement, qui préside M. Guy Barbeau, de la Publicité Pallaseo, présente l'ébauche d'un programme en vue de l'éclairage des Fêtes. Cette année, le Jeune Commerce, montera un concours d'illumination de domiciles comme par le passé, mais le thème du concours sera dédié à la jeunesse.

Au printemps il y aura encore concours d'embellissement, dont les détails sont à être déterminés.

A BAGOTVILLE

### La semaine de Prévention des incendies se continue; causerie par M. Emile Caron

Jeudi soir, le 22 octobre, M. Emile Caron, du commissariat des Incendies de la province, donnera une conférence à la salle du couvent de Bagotville, à 8 heures. Cette causerie sera comme le prolongement des manifestations qui eurent lieu en marge de la semaine de la Prévention des incendies. Cette soirée en conservera les caractères. Outre la conférence donnée sur le sujet par M. Emile Caron, spécialiste en la matière, il y aura projection de films sur les manières de combattre les incendies et de les prévenir. La po-

### Hommages de l'Ecole Supérieure N.-D. du Carmel à Mgr Luc Morin

En fin de semaine, les élèves du Couvent N.D. du Carmel présenteraient leurs hommages de respect et de filiale affection à leur digne pasteur, Mgr Luc Morin. Vers 3 h. 30, les jeunes filles, drapées dans l'uniforme traditionnel de fête, le costume blanc, accueillirent le héros du jour par la révérence d'honneur et l'Alléluia. Elles exécutèrent le Sonnet No. 1 de Beethoven, exécuté au piano par Nicole Belley. Puis la chorale fit entendre l'harmonie des voix dans la "Prière des petits oiseaux", poésie d'Edmond Rostand, composition de Monsieur Omer Lévesque. Mlle Bertha Bergeron exprima les vœux et les sentiments de la jeunesse étudiante dans une adresse de circonstance, où la reconnaissance, l'éloge du prêtre, les vœux de bonheur furent les notes dominantes. La présentation d'une gerbe de chrysanthèmes et l'offrande artistique de prières concrétisèrent la sincérité des hommages et des vœux.

Mgr Luc Morin, dans une allocution des plus touchantes et des plus élevées, remercia d'abord ses enfants de leurs sentiments exprimés à son égard, puis développa en termes énergiques et paternels, la valeur de l'éducation normale et complète en des âmes chrétiennes. Rappelant les paroles de Sa Sainteté le Pape Pie XII,



A L'ASSEMBLEE DU JEUNE COMMERCE HIER SOIR: Son Honneur le maire Rosaire Gauthier au moment où il donnait sa conférence en présence de quelque 90 membres de la Chambre Cadette de Chicoutimi. On remarque de gauche à droite: MM. Paul Deschênes, secrétaire de la Chambre, Bertrand Grimaud, président, M. Rosaire Gauthier et Lorenzo Michaud, président de la Chambre Cadette de Jonquière-Kénogami. (Photo BLM)

### Moteur d'un autobus en feu à Riv.-du-Moulin

Un incendie pour ainsi dire nouveau genre se produisit hier après-midi vers 3 heures 15, sur les hauteurs du Parasol, à Rivière-du-Moulin. Un autobus de la Compagnie des Autobus Saguenay Incorporated, qui arrivait à son point d'arrêt, à proximité de l'établissement de Netoyer Ideal, au rang Saint-Jean-Baptiste, vit son moteur tout à coup prendre en feu. Le chauffeur, M. Lucien Thériault, appela vite les pompiers sur les lieux, comme les flammes commencent à lécher les cloisons du véhicule. Ceux-ci, sous la conduite du chef Charles-Eugène Pelletier, eurent vite fait de maîtriser ce commencement d'incendie, en utilisant cependant un jet d'eau et quatre extincteurs. Les dommages dépasseront sûrement les \$100.

### Décès de Mme Osias Gagnon de Roberval

Roberval (D.N.C.) — Madame Albertine Desjardins, épouse de M. Osias Gagnon, industriel bien connu de la région, est décédée à sa résidence, à Roberval, à midi, le 19 octobre 1953, à l'âge de 68 ans et 8 mois, après une longue maladie.

Madame Gagnon laisse pour pleurer sa perte, outre son époux, M. Osias Gagnon, sept fils et huit filles: Yvonne (Mme Chs. E. Laberge), de Roberval; M. Hydas, de Roberval; Gabrielle (Mme O. Oliva Girard), de Roberval; Le Révérend Frère Gilbert (Marie-Joseph), Trappiste à Rogersville, N.B.; M. Paul-Emile, de St-Félicien; M. Lucien, de Roberval; Mlle Fleurette, de Roberval; Mlle Gertrude, de Roberval; Thérèse (Mme Noël Blais), de Granby; Germaine (Mme Benoît Lévesque), de Roberval; Marie-Stella (Mme Paul Harvey), de Roberval; Fernande (Mme Kenneth Peaker), de Québec; M. Raymond, de Roberval; M. Benoit, de St-Félicien; et M. Michel, de Roberval. Ses gendres et belles-filles: M. Chs. E. Laberge, de Roberval; M. Hydas Gagnon, de Roberval; M. Olyvia Girard, de Roberval; M. Paul-Emile Gagnon, de St-Félicien; M. Lucien Gagnon, de Roberval; le Docteur Noël Blais, de Granby; M. Benoît Lévesque, de Roberval; M. Paul Harvey, de Roberval; M. Kenneth Peaker, de Québec; M. Raymond Gagnon, de Roberval; M. Benoit Gagnon, de St-Félicien; et Mme Michel Gagnon, de Roberval. Ses frères et belles-sœurs: M. Aldéric Desjardins, de Ste-Monique; M. et Mme Sifroïd Desjardins, de Pérignonka; M. et Mme Oscar Desjardins, de Roberval; M. et Mme Horace Desjardins, de Roberval; et M. et Mme Donat Desjardins, de Mistassin. Ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Ias Gagnon, de Roberval; M. Adélar Gagnon, de Dolbeau; M. et Mme J. E. Gagnon, (dentiste), de Roberval; M. et Mme Wilbrod Gagnon, de Rouyn; Mme Médéric Larouche, de Dolbeau; M. et Mme Esdras Desjardins, de St-Gédéon. Mme Gagnon était la cousine de M. l'abbé Eugène Fortin, de l'Hôtel-Dieu St-Michel, de Roberval, et M. l'abbé René Fleury, vicaire, à Arvida.

La défunte laissa aussi dans le deuil un grand nombre de petits-enfants, neveux et nièces, parents et amis. Son service sera chanté jeudi matin, le 22 octobre, à dix heures, en l'église St-Jean de Brébeuf, à Roberval.

### Convocations

**A CHICOUTIMI:**  
Ce soir, à 8 heures 30, à la salle Saint-François-Xavier, tous les membres de la garde sont convoqués en uniforme, de même que les membres de la chorale, accompagnés de leur épouse ou amie. Il y aura présentation d'un film.

Il y aura réunion de la section saguenéenne de la Société de généalogie canadienne-française ce soir, au séminaire de Chicoutimi, à 8 heures.

**A GRANDE-BAIE:**  
Tous les membres de la garde Saint-Alexis de Grande-Baie, sont convoqués ce soir, à 7 heures 30, à la salle du collège Saint-Joseph.

Il y aura clinique de puériculture et d'immunisation antidiptérique à la salle paroissiale de Grande-Baie, demain après-midi, de 2 heures à 4.

**A LA BAIE:**  
Assemblée régulière de la Chambre de Commerce de la Baie des Ha! Ha! demain le 21 octobre. Voici le programme à cette occasion: 6 heures: arrivée des membres; 6 heures 30: souper en commun; 7 heures 30 ou 8 heures: assemblée - résolutions - critiques - etc. Après la séance, il y aura présentation de films en couleurs.



Notre photo fut prise à l'occasion de la réception de la ville de Jonquière à la Manécanterie des Petits Chantiers à la Croix de Bois, hier vers 6 h. à l'hôtel de ville. Le R.P. Martin, de l'Oratoire de Paris signe le livre d'or de la ville, pendant que son honneur le maire, M. Lorenzo Deschênes fait les politesses requises aux invités. A sa gauche on peut voir le R.P. S. Arsenault, supérieur du Patronage Saint-Vincent de Paul de Jonquière et Mgr Fernand Maillet, maître de chapelle de la Manécanterie. (Photo BLM)

## Ouverture du deuxième poste de Radio-taxi, demain, à Kénogami

C'est demain matin à 8 heures que s'ouvrira le deuxième poste de Radio-Taxi, à Kénogami. On sait que le premier poste, et premier du genre dans la région, a été inauguré il y a quelque mois à Jonquière. Ce deuxième poste est un succursale du premier. Cette nouvelle station construite par les soins de la firme Marcell et Vaillancourt sera connue sous les noms de "Princess-Radio-Taxi eng.", et desservira la population de Kénogami, dans un rayon d'action allant du Cinéma Princess à la Maison-Blanche.

D'autre part nous apprenons qu'une autre station sera érigée dans un mois environ sur le Boulevard du Centenaire, station qui prendra le nom de B-léveard-Ta-

xi. D'ici deux mois, une troisième station verra le jour, cette fois à l'intention de la population de Saint-Georges, son nom sera Beaumont-Taxi.

Monsieur Marcell est actuellement en pourparlers avec les propriétaires du Poste C.K.R.S. en vue d'acheter l'actuelle station émettrice de 250 watts de ce poste local. Messieurs Marcell et Vaillancourt se proposeraient d'y abriter leur tour centrale. En effet, la station-mère de Jonquière de Radio-Taxi, sous l'impulsion de ses hardis propriétaires pense es-saimer d'ici peu, et Chicoutimi et Bagotville verraient bientôt les automobiles de radio-taxi sillonner leurs rues.

## Installation de tous les officiers colombiens de la région à la Baie, le 18

Dimanche après-midi, le 18 octobre, à la salle des Chevaliers de Colomb de Port-Alfred, s'est tenue la cérémonie de l'installation des officiers du quatrième degré des Chevaliers de Colomb, du district n. 12, district qui comprend les Assemblées de Chicoutimi, Jonquière et la Baie des Ha! Ha! La manifestation fut présidée par le maître J.-Réginald Rochefort de la province de Champlain, district no 2, assisté du Prévôt Joseph Rochefort et du secrétaire J. Leclerc, de Québec également.

Dans la soirée, à l'hôtel Commercial, un banquet, sous la distinguée présidence du Fidéle Navigateur de l'Assemblée de la Baie

des Ha! Ha!, M. Didier Tremblay de Bagotville, termina ces assises. Ce banquet groupait de nombreuses personnalités colombiennes. L'hôte d'honneur était M. J.-Réginald Rochefort, Maître de la Province de Champlain. Les autres principales personnalités présentes à ces agapes furent, les Fidèles Navigateurs de Chicoutimi, MM. Alexis Desforges et Jules Simard, MM. Jos-G. Levesque, maître de Bagotville, L.-J. Levesque de Bagotville, J. Hogan, gérant de la Consolidated à P.-Alfred, Armand Bergeron, surintendant de ces mêmes usines, L. Bellemare, Fidèle, Navigateur de Dolbeau, Rodolphe Simard et Raymond Ajmo, de Jonquière, Jean-Baptiste Tremblay, de Chicoutimi, Lionel Carrier et Arthur Marquis, de Port-Alfred et plusieurs autres.

Le trophée que le maître avait présenté au Fidéle Navigateur Didier Tremblay dans l'après-midi était exposé dans la salle du banquet. Durant le repas, des artistes locaux intéressèrent grandement les convives par leurs interprétations soignées. MM. Fernand Simard, clarinettiste, M. Allen McLean, Mlle Laure Drouin et M. Maurice Villeneuve, basses, s'exécutèrent tout à tour, ce qui eut pour effet de mêler le récréatif au sérieux de la belle conférence que prononça M. Rodolphe Simard de Jonquière.

M. Simard fut remercié par M. L.-J. Levesque qui sait toujours se remplir savamment d'embaras pour remplir cette fonction. M. Armand Bergeron de P.-Alfred, maître des cérémonies pour la circonstance sut lui aussi s'acquitter de son rôle d'une façon remarquable au dire des convives.

Cette journée fut des plus réjouissantes en même temps que des plus instructives.

### 18 morts violentes

Par la Presse Canadienne. L'est du Canada a connu 18 morts violentes, en fin de semaine, dont celle d'un pilote de chasseur à réaction Vampire, dont l'appareil s'est écrasé près de Montréal.

Un relevé de la Presse Canadienne démontre que l'Ontario et le Québec ont enregistré sept victimes: chacun, la Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-Brunswick, deux chacun.

Les accidents de la route ont fait les victimes dans les deux provinces Maritimes, cinq dans l'Ontario et une dans le Québec.

## Ce qui change et ce qui ne change pas dans un journal!

Pour apprécier la valeur d'un journal, il faut regarder ce qui change, dans ce journal, et ce qui ne change pas.

Dans le cas du "Progrès du Saguenay", bien des choses ont changé, depuis le personnel jusqu'à la forme de l'en-tête, en passant par le rythme de publication et le nombre des rubriques. Mais, le respect du lecteur reste toujours le même, malgré qu'il faille surveiller six fois plus qu'auparavant, précisément parce que les annonces, les textes, les illustrations ont été multipliés par six!

Malgré tout, il peut échapper des oublis, à l'œil le mieux exercé. On les signale au journal, avec une rigueur qu'il prend pour un témoignage d'intérêt et de sympathie.

Mais il ne serait pas fâché d'apprendre que la même rigueur et la même surveillance s'exercent à l'égard du "Soleil". Ainsi, hier, notre concurrent étalait sur une manchette de huit colonnes, évidemment destinée à attirer la curiosité populaire, le récit d'un crime passionnel. Et ce n'est pas la première fois que la chose se présente. L'affaire Greenleaf, il y a quelques semaines, fut l'occasion de manchettes également sensationnelles. Aucune protestation n'a paru. Personne n'a relevé la chose.

Du "Progrès", on ne tolère pas le moindre oubli et il a la bonne grâce de croire que c'est pour son bien. Du "Soleil", on a vu tout et même les critiques acharnées qui éplient le "Progrès" continueront de tirer parti de la publicité que leur offre le concurrent, heureux quand ils ne font pas observer que celui-ci est beaucoup plus généreux dans l'espace qu'il octroie pour fins de publicité!

Evidemment, tout dépend des moyens qu'un journal prend pour avoir toujours plus d'espace à mettre à la disposition des annonceurs!

"Le Progrès" a changé, mais il continue à respecter ses lecteurs. "Le Soleil" ne change pas en continuant à respecter surtout ses intérêts!

Il y a des occasions où il faut tout de même réagir!

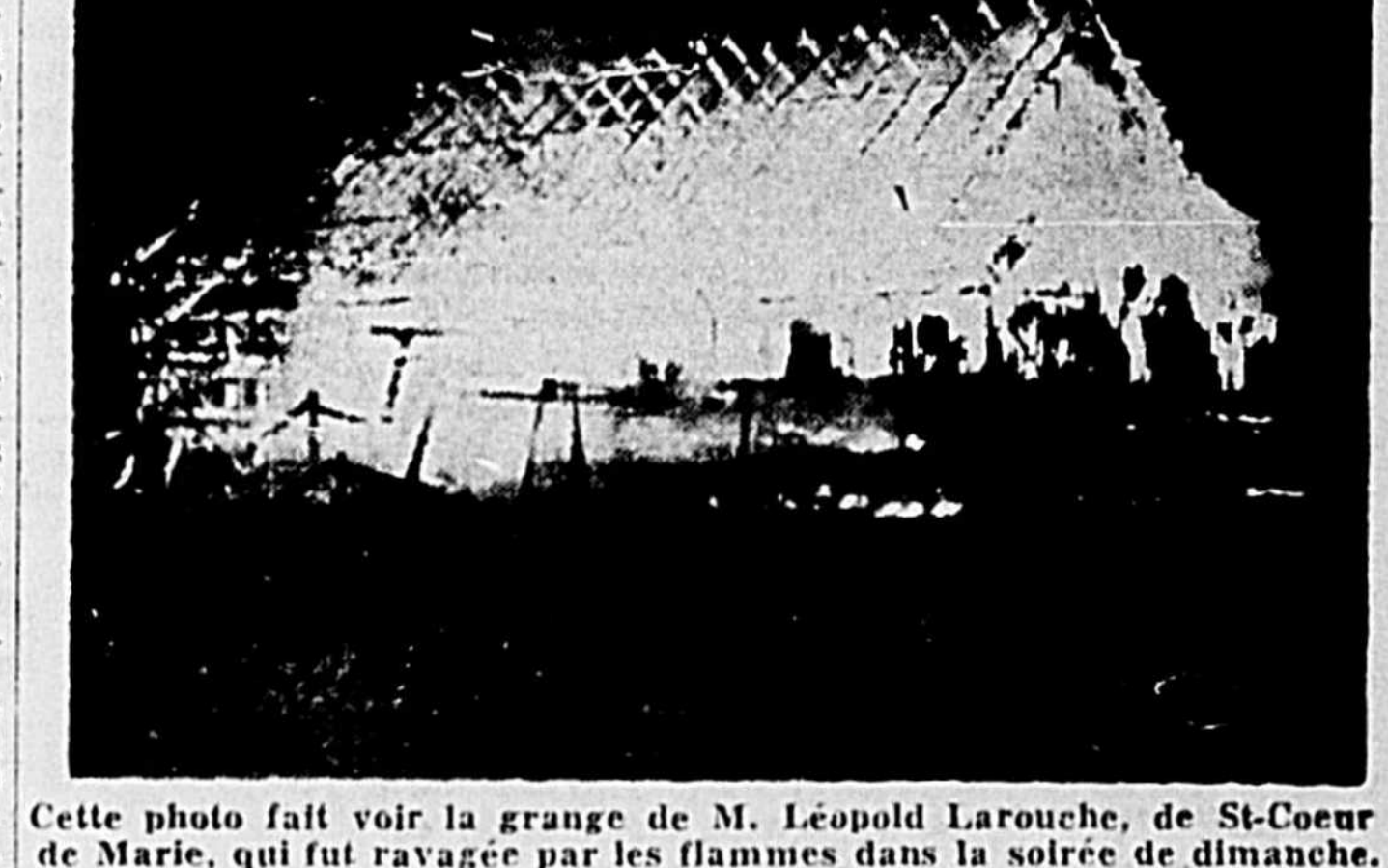
Georges-Henri Dagueau.

### Une suggestion de Lord Beaverbrook

Toronto, 20 - (PC) — Lord Beaverbrook, propriétaire d'un groupe de journaux britanniques, a préconisé hier au cours d'une entrevue l'abandon des relations amies et la cessation des entretiens des ministres des Affaires étrangères des trois Grands. Il a déclaré que ces derniers se préoccupaient trop des affaires domestiques.

### Les obsèques de Mlle Carrier auront lieu jeudi

Lévis, 20 - (PC) — Le corps d'Anne Carrier, de Bienville, est arrivé par train hier soir venant de Morrisburg, Ont., près de l'endroit où la jeune fille de 21 ans a été assassinée vendredi dernier. Les sept frères de la victime étaient à la gare de Lévis quand le corps est arrivé. La dépouille a été transportée dans un salon funéraire. Les funérailles auront lieu jeudi.



Cette photo fait voir la grange de M. Léopold Larouche, de St-Coeur de Marie, qui fut ravagée par les flammes dans la soirée de dimanche. La foudre s'abatit sur la ferme de M. Larouche qui perdit plusieurs animaux. Les pertes s'élevèrent à \$5,000.

**C'est JEUDI LE 22 OCTOBRE à 9h. a. m.**

**Chez GAGNON FRERES** NOUVEAUTÉS CHICOUTIMI

QUE DEBUTERA L'EVENEMENT COMMERCIAL LE PLUS IMPOSANT JAMAIS VU LA...

**VENTE BRISE-RECORDS... DES MARCHANDISES QUE VOUS AIMEZ... AU TEMPS OU VOUS LES DESIREZ... AUX PRIX QUE VOUS AIMEZ PAYER...**









## Responsables des cours de préparation au mariage



R. P. PAUL CHAMARD, O.M.I.



M. JEAN-PAUL GARANT



MGR OVIDE-D. SIMARD, P.D.



Mlle PIERRETTE VILLENEUVE



DR GERARD TREMBLAY



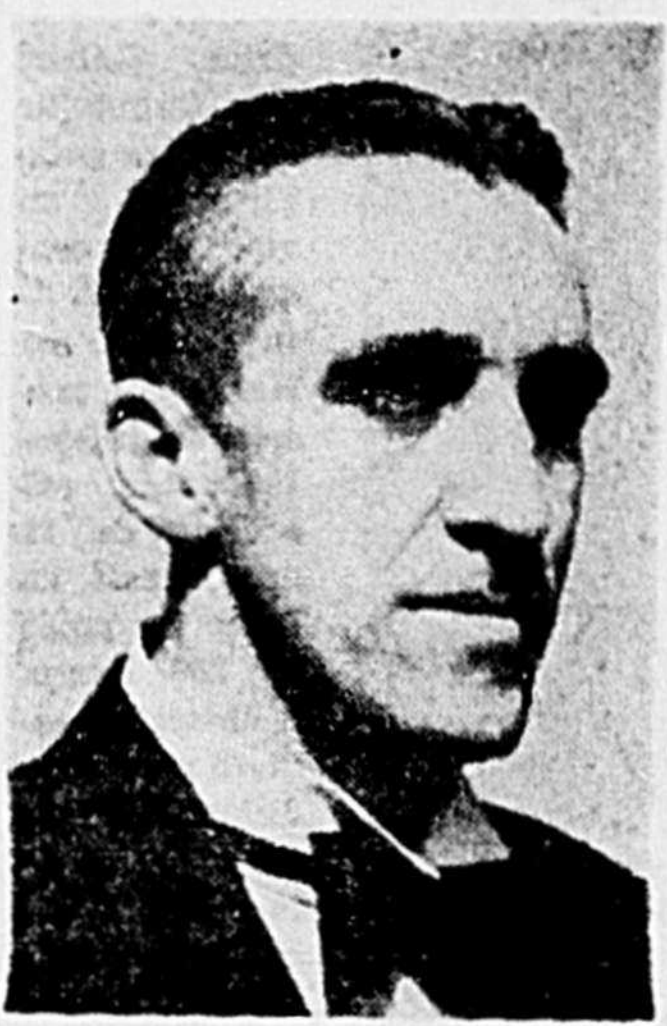
M. ROCH BERGERON



M. FERNAND GIRARD



M. L'ABBE G.-R. PILOTE



M. GUY MELANÇON



M. MARTIAL CARRIER

### M. Pearson à Washington

Ottawa, 20 (PC) — Le ministre des Affaires extérieures, M. L.-B. Pearson, s'est rendu hier à Washington pour discuter du projet de canalisation du St-Laurent avec le secrétaire d'Etat américain, M. John Foster Dulles. M. Pearson sera de retour au Canada ce soir.

### Nouvel édifice de la marine

Montréal, 20 (PC) — Le ministre de la Défense, M. Brooke Claxton, a posé hier la pierre angulaire du nouvel édifice de la marine canadienne à Ville La Salle. L'immeuble, qui a coûté \$600,000, sert à l'approvisionnement des navires et des bases navales du pays.

### Neuf morts dans une collision

Brest, France, 20 - (Reuters) - Neuf personnes ont perdu la vie hier soir quand quatre autobus sont entrés en collision à Le Faou, un petit port situé près de Brest. Douze personnes ont été blessées grièvement.

### Menuisiers en grève

Port Arthur, Ontario, 20 - (PC) - Plus de 400 menuisiers de la région ont voté hier en faveur d'une grève immédiate pour appuyer leur demande d'augmentation de 10 cents l'heure, avec effet rétroactif au 1er avril. On estime que la grève paralysera la construction d'édifices d'une valeur globale de \$1,000,000.

### Un remorqueur sombre à Victoria

Victoria, 20 (PC) — Héros de plusieurs sauvetages au large de la côte de la Colombie-Britannique, le remorqueur de sauvetage King a sombré dans le port de Victoria hier après avoir été la proie des flammes.

### Des ouvriers qui se choisiront une Union pour les représenter

Ottawa, 20 - (PC) - La Commission des relations ouvrières du Canada a ordonné hier que les 20 préposés à l'entretien de Radio-Canada à Montréal choisissent au cours d'un vote l'union qu'ils désirent comme leur représentante. Actuellement deux groupes, l'Union internationale des préposés à l'entretien (FAT-CMT) et l'Association des employés de radio et de télévision du Canada, prétendent rallier le plus fort nombre de ces employés.

### 500 employés font la grève à Toronto

Toronto, 20 - (PC) - Quelque 550 employés de la compagnie Moffat, fabricant des poeles, ont quitté leur travail hier. Les membres des Métallurgistes unis d'Amérique (COI-CCT) sont impliqués dans un litige concernant les heures de travail et les salaires.

### Un chauffeur de taxi assommé par un voleur

Montréal, 20 - (PC) - Un chauffeur de taxi de 54 ans, père de 10 enfants, est mort hier soir à l'hôpital après avoir été assommé avec un bout de tuyau de plomb et volé d'une somme de \$2.50.

La police a dit qu'elle détient trois jeunes gens de Montréal en rapport avec le vol.

Les autorités de l'hôpital ont dit que le chauffeur de taxi, Robert Taylor, n'a pas repris connaissance et a succombé aux blessures qui lui ont été infligées à la tête et aux épaules, huit heures après son admission à l'hôpital.

La police a identifié deux des détenus pour fins d'interrogatoire comme étant Eugène Beaulieu, 20 ans, un déserteur du Royal 22e Régiment, et André Trudel, 18 ans. Le troisième détenu n'a pas été identifié; il est âgé de 16 ans.

La police a dit que les assaillants de Taylor l'ont hélé à une intersection du centre de la ville et lui ont demandé de les conduire à Tétraultville, dans l'est de la métropole. Là, ils lui ordonnèrent d'arrêter, le frapperont à la tête avec un tuyau de 18 pouces, le voleront et s'enfuirent à pied.

Les trois jeunes gens furent arrêtés moins d'une demi-heure plus tard par la police, prévenue par un garçon de 14 ans.

### Les "comics" et leur valeur dans l'éducation des jeunes

Toronto, 20 - (PC) - L'un des rédacteurs les plus éminents du Canada a déclaré hier que la démocratie de notre pays serait moins saine et courrait moins de danger si la presse était plus alerte, plus responsable et mieux informée.

"Vous ne pouvez éduquer une nation avec des histoires comiques", a affirmé M. Grattan O'Leary, vice-président et rédacteur-adjoint de l'Ottawa Journal.

"Vous ne pouvez faire connaître à la jeunesse ce qu'est la démocratie ou lui faire comprendre ses obligations vis-à-vis de la société avec 'Blondie', 'Dagwood' ou la 'petite orpheline Annie', et encore moins avec les mesures du bus de Mlle Marilyn Monroe."

Dans sa conférence prononcée devant le Canadian Club, de Toronto, M. O'Leary a critiqué la radio et la presse canadienne, les gens qui se sentent au dessus de la politique ainsi que la classe de snobs intellectuels qui s'inquiètent de ce qu'ils appellent la culture.

"Quand un pays procure à sa population une éducation véritable, la culture se propage d'elle-même".

La véritable éducation ne consiste pas en un enseignement technique. L'une des tragédies de notre époque est que l'enseignement montre seulement comment et non pas pourquoi. Il s'agit de faits et non de science, de spécialisation et non de sagesse, des jalons n'indiquant aucun but défini.

"A moins que notre pays cesse de séparer le progrès scientifique de la morale; à moins qu'il n'essaie de découvrir ce qu'est la liberté, ce qu'est la démocratie et la véritable éducation; à moins qu'il ne parvienne à comprendre que la liberté n'est pas facile à obtenir et difficile à conserver — il devra alors comparaitre au tribunal de l'histoire et se mériter ce jugement le plus triste de l'histoire de l'humanité: celui d'avoir perdu sa liberté".

M. O'Leary s'est prononcé contre l'utilisation de la radio en période électorale. Il a affirmé que la radio éliminait chez le public l'intérêt aux questions politiques. Ce n'est, dit-il, qu'en retournant à la tradition des débats sur les places publiques que l'on parviendra à rendre les élections et la démocratie plus intéressantes.

La presse a aussi failli à son devoir, dit M. O'Leary. Il a déclaré qu'il y avait "d'honorables exceptions — des journaux, dont quelques-uns dans cette ville, qui savent ce que vaut la démocratie et travaillent en sa faveur".

Il a ajouté cependant que:

1-Trop de journaux canadiens affichent une étiquette indépendantiste pour cacher leur lâche neutralité.

2-Trop d'éditeurs de journaux ne savent pas ce que sont en réalité la presse et la démocratie.

3-Trop de chroniqueurs politiques illettrés s'imaginent que l'histoire politique du Canada a pris naissance après 1930.

4-Trop d'éditeurs de journaux semblent sous l'impression que le rôle de la presse est de concurrencer Hollywood en vulgarité et en médiocrité.

5-Trop de journaux se contentent des communiqués du gouvernement quand ils savent ou devraient savoir qu'on ne doit jamais laisser à un gouvernement le soin de se révéler lui-même à ses administrés et de choisir lui-même les informations.

"Personnellement, en tant que journaliste, j'en ai assez d'entendre les journalistes parler de la liberté de la presse tout en oubliant que la liberté de la presse est un pacte bilatéral.

"La liberté de la presse n'a pas été obtenue pour la presse elle-même. Elle a été obtenue dans l'intérêt de la population.

"Si jamais la presse cessait de combattre pour la liberté de la population, alors la population cessera rapidement de combattre pour la liberté de la presse".

### Recherches sur la mer intérieure

Vancouver, 20 - (PC) - Quatre Canso du CARC et un navire de secours fouillaient la mer intérieure près de Howe Sound afin de retrouver un avion de secours porté disparu.

Ils ont poursuivi à l'aube les recherches effectuées durant la nuit par une flottille de bateaux de pêche qui ont travaillé par une pluie battante lundi soir en vue de retrouver l'avion DeHavilland Beaver disparu avec un pilote, une infirmière et un malade à son bord.

L'appareil devait se poser à Vancouver lundi après-midi à 4 h 30 hup à la suite d'un vol de 125 milles de Bridge River, C.-B.

Tous les navires de la région ont été alertés parce que l'appareil, un hydravion, aurait pu se poser le long de la rade côtière de Howe Sound pour y attendre le fin de la tempête qui l'avait raze au moment de sa disparition.

# Semaine d'économies

chez

# Lesnard

EN BAS DE LA COTE

## Records à battre



### 61 PALETOTS D'HIVER

pour hommes et jeunes gens

Tissus 100% laine, modèle nouveaux. Grandeurs 34 à 44. Valeurs régulières jusqu'à \$52.50

Record à battre à

# \$33.53

### 300 PAIRES DE COUVRE-CHAUSSURES

Jersey de laine, modèle avec fermeture éclair. Grandeur 5 1/2 à 12. Valeurs de \$6.95

Record à battre à

# \$4.89

### 45 MANTEAUX D'AUTOMNE

pour dames et jeunes filles

choix de nuances, modèles et tissus. Valeurs jusqu'à \$52.50 C'est une vraie aubaine et un record à battre

Au prix de

# \$38.53



### COMBINAISONS PENMANS "71"

pour hommes et jeunes gens

Grandeurs 34 à 44 — Valeur régulière: \$4.50

# \$2.97

### COMBINAISONS PENMANS "95"

pour hommes et jeunes gens

Grandeurs: 34 à 44 — Valeur régulière: \$7.95

# \$5.89



# H. Lesnard & Frères, Ltée.

EN BAS DE LA COTE

CHICOUTIMI

# Adrien Gilbert convoite le titre de M. Amérique



**L'ACTUALITE**  
**Sportive**  
Par Bertrand Tremblay

Adrien Gilbert, le "M. Saguenay" de l'ère contemporaine, sera vraisemblablement le délégué officiel du Canada aux prochains jeux de l'Empire. Cet hercule de Bagotville, qui a déjà conquis tant d'honneurs enviables pour notre région dans le monde des haltérophiles, participera au prochain tournoi qui se tiendra dans la métropole, plus exactement à la Palestre Nationale. Gilbert, qui peut être considéré, livre pour livre, comme un des plus puissants athlètes en Amérique, a de belles chances de mériter le verted des jugs. Un autre haltérophile du Saguenay, Guy Croteau, de Chicoutimi, présentement monarque des poids-coq en Amérique du Nord, tentera aussi de se mériter une place sur l'équipe canadienne aux jeux de l'Empire. Ces deux Saguenéens s'entraînent consciencieusement depuis plusieurs semaines. Personnellement, nous souhaitons les meilleurs succès à nos représentants, convaincu d'ailleurs qu'ils sauront toujours se mettre en évidence dans toutes les compétitions auxquelles ils participeront.

Est-il possible que les Sénateurs d'Ottawa obtiennent les services du rude Bill Ezelnick, d'illustre mémoire? Le trio Leclair-Riopelle-Gravelle, des Sénateurs, est présentement le plus dangereux de la Ligue du Québec. Mais deux autres lignes causeront bientôt de douloureux maux de tête aux instructeurs et gardiens du circuit, et nous voulons parler de celles formées de Gamble-Masnick-Litzenberger et de Stan-Smirke-White-Buchanan. — Les amateurs du Saguenay ont bien hâte de revoir à l'oeuvre les deux équipes Lou Smirke et Sherman White. — Le St-François de Sherbrooke, qui n'avait pas tellement impressionné à sa première visite à Chicoutimi, sera certainement plus redoutable avec l'acquisition du fonceur Marcel Babin, du cerbere Dave Githerman, du joueur de défense Jim Hay. Les Red Wings se montrent décidément plus généreux à leur endroit que l'an dernier envers les Cataractes de Shawinigan!

Fernand Gagnon a dû s'incliner, hier soir, dans la Vieille Capitale, devant Don Webber, de Roanoke, Virginie. Faut-il croire que Gagnon retrograde dans l'échelle pugilistique? — Dans le domaine de la boxe, on se perd toujours en conjectures sur l'issue de ce match qui mettra aux prises, demain soir, au Madison Square Garden de New-York, Carl "Bobo" Olson et Randy Turpin. Les paris favorisent présentement Olson, mais la généralité attribue au boxeur noir des Iles Britanniques de meilleures qualités. Mais Turpin a tellement déçu dans son dernier combat avec Sugar Ray Robinson qu'on le considère maintenant inférieur au ruse Bobo Olson. L'Anglais a subitement fait son apparition, dans le ciel des sports, l'année dernière, quand il enleva le titre à Robinson, lors d'une tournée qu'effectuait le champion poids-moyen sur le vieux continent. Avec la victoire décisive remportée par la suite, en terre d'Amérique, par le maître boxeur devenu danseur dans un cabaret, on ne douta plus de la supériorité de Robinson et l'on attribua sa défaite à une mauvaise condition physique. Turpin est-il vraiment un pugiliste de premier plan? Nous le verrons demain soir. Le noir a poursuivi son entraînement dans la plus grande intimité, refusant même l'admission aux journalistes. Il est donc difficile de prévoir si sa condition physique permet de prévoir une victoire!...



Cinq chasseurs de la Baie ont réussi une capture hors de l'ordinaire en abattant deux orignaux mardi soir vers 1 heure et 20. Ce sont MM. Romuald Gagnon, Oscar Boullanne, et Maurice et Chantal Tremblay. Ces cinq compagnons ont réussi leur chasse digne de mention au club Riopi sur le parc national. Les deux orignaux pesaient respectivement 800 et 1000 livres. (Ellefsen)



Les meilleurs-hauteurs  
**La Flamme et Cie Ltee**  
vous présentent  
**les résultats sportifs**

## HOCKEY

Joutes d'Hiver  
Aucune joute éduquée  
toutes d'aujourd'hui  
Ligue Nationale  
Aucune joute éduquée  
Ligue Américaine  
Byracuse à Cleveland  
Ligue du Québec  
Aucune joute éduquée  
Ligue Senior du Bas-Saint-Laurent  
Rivière-du-Loup à Rimouski  
Mont-Joli à Matane  
Ligue Junior du Québec  
Canada à Royaux  
Ligue Junior de l'Ontario  
Québec à Kitchener

**CLASSEMENT**  
**LIGUE NATIONALE**

Équipe	P	G	P	N	Pp	Pc	Pt
Détroit	4	4	1	1	17	8	9
Canadien	3	2	1	0	19	13	8
Toronto	5	3	1	1	13	9	7
Boston	4	2	2	0	19	12	4
New-York	5	1	2	1	10	17	3
Chicago	6	0	5	1	9	20	1

**Ligue Américaine**

Équipe	P	G	P	N	Pp	Pc	Pt
Providence	5	3	2	0	12	16	6
Pittsburgh	4	2	1	1	15	14	5
Cleveland	4	2	2	0	12	11	4
Hershey	3	2	1	0	8	7	4
Hershey	3	0	3	0	8	14	0

**Ligue du Québec**

Équipe	P	G	P	N	Pp	Pc	Pt
Chicoutimi	4	3	1	0	17	13	6
Ottawa	4	2	1	1	17	18	5
Valleyfield	4	2	1	1	17	18	5
Kingstonsville	4	2	1	1	17	18	5
Québec	1	1	1	1	11	10	3
Montréal	1	0	1	2	9	11	2

**Ligue Junior de l'Ontario**

Équipe	P	G	P	N	Pp	Pc	Pt
St. Catharines	5	4	1	0	24	14	8
Kitchener	4	3	1	0	16	13	6
Mariboro	4	3	1	0	19	10	6
Barrie	4	3	2	0	27	22	6
Orillia	4	2	2	0	18	16	4
Galt	4	2	3	0	17	17	4
St. Michaels	4	1	2	1	13	15	3
Hamilton	4	1	2	1	13	15	3
Chatham	4	0	4	0	8	21	0

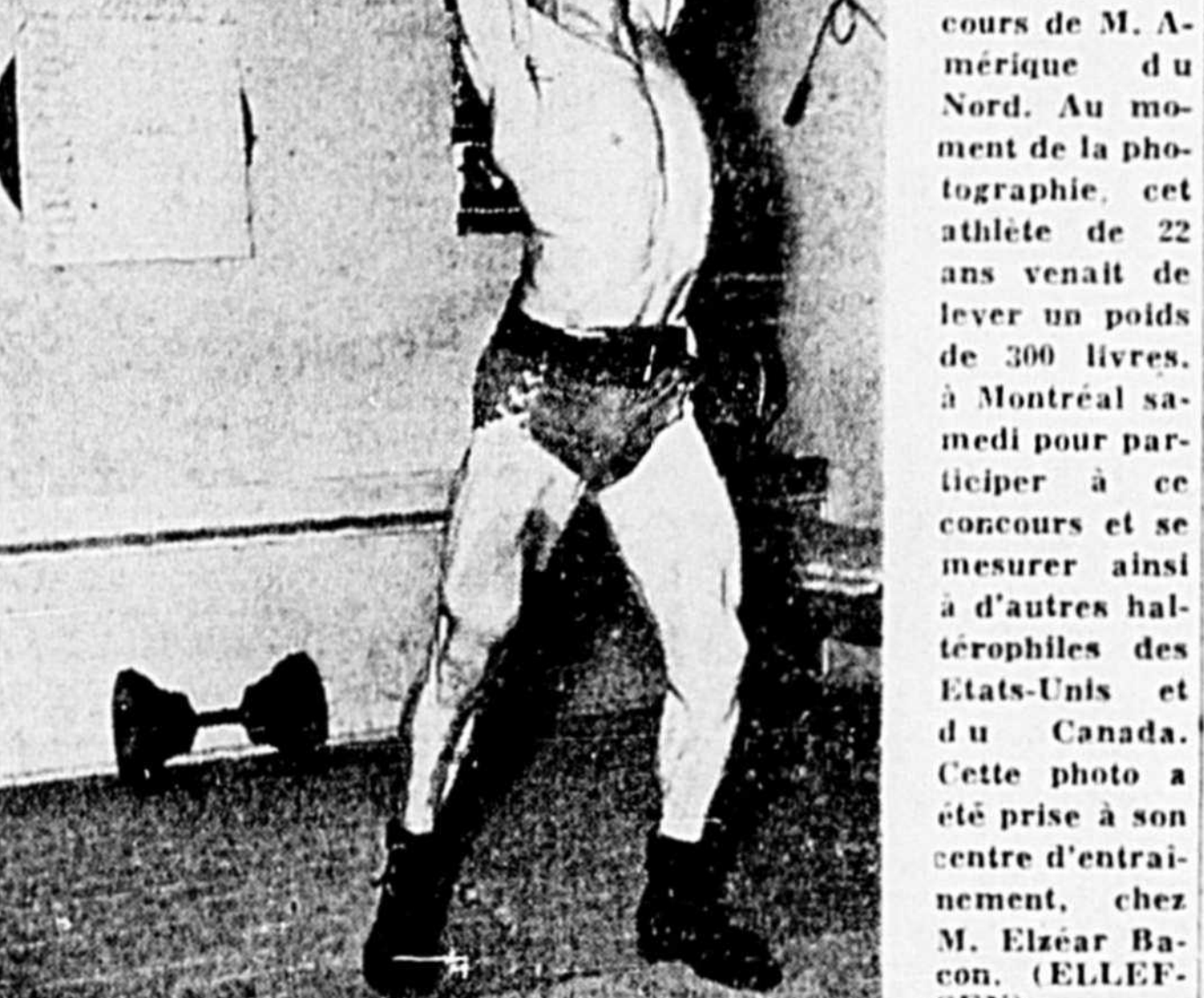
**La boxe hier soir**  
Providence, R.I.—Del Flanagan, 149-3-4, St-Paul, décision contre Steve Marcello, 147-3-4. Providence 10.  
Brooklyn, décision contre Brooklyn—Floyd Patterson, Wes Bascom, 175-3-4, St-Louis 8. Québec—Don Webber, 121, Roanoke, Virginie, décision contre Fernando Gagnon, 120-3-4, Québec 10.  
South-Gate, Californie—Vince De Carlo, 148-2, Philadelphie, Kot contre Baby Ike, 148, Los-Angeles, 7.

Ce jeune hercule de Bagotville quittera notre région au cours de la semaine afin de participer au concours — Il représenterait le Canada aux jeux de l'Empire à Vancouver à l'été 1954. — L'haltérophile de 22 ans a poursuivi un entraînement consciencieux. — Autre athlète qui fait honneur au Royaume du Saguenay.

(Par Jean-Marc Lavoie)

M. Adrien Gilbert, de Bagotville, âgé de 22 ans, partira jeudi ou vendredi prochain pour Montréal afin de participer au concours dont l'enjeu est le titre de M. Amérique du Nord. Cette compétition entre des haltérophiles amateurs des États-Unis et du Canada se déroulera à la Palestre Nationale le 27 octobre. Le vainqueur de ce concours sera automatiquement sur les rangs pour le concours de l'Empire qui aura lieu à Vancouver à l'été de 1954.

Présentement, Adrien Gilbert poursuit un entraînement intensif afin de remporter les honneurs du concours. Au dire d'experts en la matière, le représentant du Saguenay possède de nombreux facteurs qui en font un candidat très sérieux. Ainsi M. Lionel Saint-Jean, directeur de l'Association des haltérophiles de Montréal, ne craint pas d'affirmer pour sa part qu'Adrien Gilbert est favori pour le championnat du Canada et de l'Amérique du Nord. Les chances de succès sont donc très élevées.



Rien n'empêche Adrien Gilbert de suivre la courbe régulière et glorieuse d'une carrière si bien commencée. Actuellement ce jeune hercule de 22 ans, de plus en plus célèbre et doit éviter, tout excès de boisson pour se maintenir en excellente condition. Les chiffres de sa performance sont impressionnants. Il a soulevé 240 livres à l'arraché, 230 à la jettée, 300 livres. Ces quelques chiffres donnent une bonne idée de la force de ce gaillard de 22 ans. De plus ce dernier se soumet à un régime sévère et doit éviter, tout excès de boisson pour se maintenir en excellente condition.

IL LE VE  
TROIS CENTS  
LIVRES — Un haltérophile et très prometteur de notre région et de notre province Adrien Gilbert de Bagotville s'entraîne actuellement en vue du concours de M. Amérique du Nord. Au moment de la photographie, cet athlète de 22 ans venait de lever un poids de 300 livres, à Montréal samedi pour participer à ce concours et se mesurer ainsi à d'autres haltérophiles des États-Unis et du Canada. Cette photo a été prise à son centre d'entraînement, chez M. Elzéar Bacon (ELLESEN)



REMISE DE TROPHÉES A ARVIDA — Lors de la réception qui clôturait les activités du club des Archers d'Arvida, samedi soir, au Saguenay Inn, de nombreux trophées furent remis aux membres qui se distinguèrent le plus dans les tournois de fin de saison. Au concours provincial de Shawinigan, M. Phil. Pilote se classait 1er pour la classe B des hommes et M. Georges Blackburn, 2e pour la même classe, pendant que Mlle Ella Borup se classait 1ère pour la classe B des femmes. M. Jacques Tremblay remportait le championnat Junior provincial, Au club d'Arvida, M. Georges Blackburn remportait le championnat du club, classe A, des hommes, M. Claude Aubin remportait le championnat de la classe B des hommes et M. Charles Sauvé occupa la 2e place pour la même classe. M. Paul Marceinoff remporta le championnat Junior du club d'Arvida. (Photo BLM)

## Tremblay, Bussièrès et Belley vainqueurs au tournoi de tennis du Séminaire local

Le grand tournoi de tennis annuel au Séminaire s'est terminé la semaine dernière. Les heureux champions sont Laval Tremblay et Jean-Paul Bussièrès en double et Maurice Belley en simple. Dans les deux sections, les finales furent chaudement disputées, comme vous pourrez le voir par les résultats.

En double, Laval Tremblay et Jean-Paul Bussièrès l'avaient emporté en semi-finale (4-6) (6-3) et (6-4) contre Raymond Asselin et Errol Roberge. Puis, en finale, malgré une résistance assez solide des deux Chicoutimiens Léo Raymond et Louis Savard, Laval Tremblay d'Isle-Maligne et Jean-Paul Bussièrès de Normandin l'emportèrent facilement (6-4) (6-3) et (6-2), pour s'assurer des honneurs du tournoi, qui, disons-le en passant, fut un réel succès.

En simple, Maurice Belley, un chicoutimien, s'est emparé du titre en l'emportant sur René LeFrançois de Jonquière (3-6) (6-6) (6-2) (6-1) (6-1). En semi-finale, Maurice Belley l'avait emporté sur Roger Gagné (6-4) et (6-3), tandis que René LeFrançois l'avait emporté sur Pierre Savard (6-4) et (6-4).

Ajoutons que les champions en double sont tous deux pensionnaires, tandis que le champion en simple est externe, c'est-à-dire qui créa la primordiale rivalité durant tous les tournois. Les Philosophes et les Finissants sont fiers de leurs porteurs-couleurs. Félicitations aux heureux gagnants.

## Bobo Olson favori 11 contre 5 pour vaincre Randy Turpin demain soir

New-York, 20.—(PA)—Comment se comportera Randy Turpin? C'est ce qui intrigue la masse des amateurs qui essaient de choisir un gagnant quand les paris favorisent Bobo Olson.

Les gérants et entraîneurs américains, ébahis par l'étrange séquence de l'entraînement de Turpin, favorisent Olson.

C'est un meilleur pugiliste, a dit Whitey Binstein, entraîneur vétéran. "Je l'ai vu quand il n'était qu'un adolescent se battre contre Tommy Yaroz. Il peut faire la même chose que son adversaire, mais il peut le faire toute une soirée longue."

"Que savons-nous de Turpin?" a dit Harry Stickebert, gérant de Paddy Young qui a perdu contre Olson pour le titre en juin dernier. "Je ne puis faire autrement que de favoriser Olson. Et Paddy pense comme moi."

Avant son départ pour Paris, Al Weill, gérant de Rocky Marciano, a conseillé: "Pariez sur Olson et ne faites pas d'erreur."

Irving Cohen, gérant de Rocky Graziano, choisit aussi Olson. Mais Freddie Brown, un vétéran de la boxe, enregistre une note discordante.



CARL "BOBO" OLSON

risent Bobo Olson, 11 contre 5, pour le combat de mercredi, au Madison Square Garden, pour le championnat des poids-moyens.

Olson est un figurant bien connu. Il a fait ses preuves. Ce boxeur venant d'Hawaï est actif, astucieux même s'il n'a pas trop de puissance. Turpin, de son côté, n'est pas gracieux, semble plutôt rude, et il a ébranlé Sugar Ray Robinson comme personne ne l'a fait auparavant. Mais c'est de l'histoire. Qu'est-il aujourd'hui?

Le nègre britannique a tout fait pour confondre les experts à son camp d'entraînement de Grassington, New-York. Il avait trois capables boxeurs pour lui donner l'entraînement nécessaire, mais il n'a boxé que cinq fois en trois semaines. Durant la dernière fin de semaine il n'a travaillé qu'une fois, du moins aux yeux du public.

"Il n'a pas boxé assez, en autant que je suis concerné", a dit Jack Solomon, le promoteur londonien. "Quand je l'ai suivi, il me paraissait un peu lent dans ses réflexes."

"J'ai parlé à George Middleton, le gérant, au téléphone aujourd'hui, et il était des plus heureux. Il n'a pas voulu me donner son poids mais il m'a invité à ne pas m'inquiéter."



RANDY TURPIN

11 première moyenne chez les dames avec 133.9. Pâquerette Lavoie vient en deuxième place avec 123.9 suivi de Mlle Claire Jauvin avec 115.5 Mlle Raymond Murray 111.9 et Mlle Esther Dugal 100.0.

Chez les hommes, 3 à 1, M. et Mme Clermont Poulin ont récolté les plus hauts Triples de 451 et 414. Clermont a réussi le plus haut simple de la soirée soit 194.

Pour les perdants, M. Raymond Murray a brillé avec un triple de 373 points. D'après les résultats des dernières rencontres, l'Électrolier est passé en première position avec 14 points suivi de Roba Hood avec 13 points. Le C.I.L. vient en troisième place avec 8 points.

Mme Clermont Poulin conserve sa première moyenne chez les dames avec 133.9. Pâquerette Lavoie vient en deuxième place avec 123.9 suivi de Mlle Claire Jauvin avec 115.5 Mlle Raymond Murray 111.9 et Mlle Esther Dugal 100.0.

Après avoir perdu du terrain dans les trois premières rondes, Webber s'est rallié avec de bons coups de la gauche et des crochets de la droite, pour remporter la décision.

Webber a subi de légères contusions aux deux yeux au début de la rencontre. Gagnon avait fait coupé au-dessus de l'œil gauche. Aucun des deux n'est allé au plancher.

## Dans la Ligue de Quilles de Côté Boivin

La Ligue de Quilles des Employés de la Maison Côté, Boivin et Cie Inc., a continué ses activités vendredi dernier à la salle Odilon Crevier. La vedette de la semaine chez les dames fut sans contredit Mlle Paquerette Lavoie de l'Équipe "Reardon". Malgré la défaite de son équipe, Paquerette s'est mise en évidence avec un Simple de 173 et un Triple de 423.

M. Raymond Boivin s'est fait valoir avec un Triple de 423 et un simple de 161. Dans l'Équipe "Roward", Mlle Claire Jauvin et M. Yves Beaulieu ont chacun des Triples de 382 et 356 pour conduire leur Équipe à une victoire de 3 à 1.

Dans la deuxième rencontre de la soirée, le C.I.L. a été le vainqueur sur Elegant par un blanchissage de 4 à 0. Pour les gagnants, le Capitaine Fernand Leclerc, a été le plus brillant avec un Triple de 414 et un Simple de 157. M. Donat Tremblay et Mlle Esther Dugal ont uni leurs efforts malgré la défaite de leur équipe avec des Triples de 333 et 275 points.

La troisième rencontre de la soirée a été des plus chaudement disputées puisque un joueur de "Roba" qui Equipe soit Electrolier et Roba Hood ont démontré leur adresse mais ce fut Electrolier qui est sorti vainqueur par 3 à 1. M. et Mme Clermont Poulin ont récolté les plus hauts Triples de 451 et 414. Clermont a réussi le plus haut simple de la soirée soit 194.

Pour les perdants, M. Raymond Murray a brillé avec un triple de 373 points. D'après les résultats des dernières rencontres, l'Électrolier est passé en première position avec 14 points suivi de Roba Hood avec 13 points. Le C.I.L. vient en troisième place avec 8 points.

Mme Clermont Poulin conserve sa première moyenne chez les dames avec 133.9. Pâquerette Lavoie vient en deuxième place avec 123.9 suivi de Mlle Claire Jauvin avec 115.5 Mlle Raymond Murray 111.9 et Mlle Esther Dugal 100.0.

## Fernando Gagnon perd la décision

Québec, 20.—(PC)—Don Webber, pesant 121 livres, de Roanoke, Virginie, a remporté une décision unanime et populaire contre Fernando Gagnon, 120 livres et trois quarts, de Québec, dans un combat de 10 rondes tel hier soir.

Après avoir perdu du terrain dans les trois premières rondes, Webber s'est rallié avec de bons coups de la gauche et des crochets de la droite, pour remporter la décision.

Webber a subi de légères contusions aux deux yeux au début de la rencontre. Gagnon avait fait coupé au-dessus de l'œil gauche. Aucun des deux n'est allé au plancher.

**La bière de RIZ**

**AU GOÛT DES CANADIENS**

Kingsbeer est plus agréable au goût... plus légère... plus rafraîchissante. Sa fabrication soignée lui donne le goût et le savoir qui lui sont exclusives et qui répondent exactement au goût des Canadiens.

**TOURNEE A TRAVERS LE CANADA** — Le lieutenant-colonel Harry Llewellyn, le cavalier olympique anglais, et son fameux cheval Foxhunter, ont répété leur exploit de 1950 en remportant la victoire au spectacle du Cheval de l'Année à London. Llewellyn agira comme capitaine de l'équipe britannique de cavaliers qui entreprendront une tournée à travers les États-Unis et le Canada. (Central Press)

Pour la cinquième année consécutive, les Yankees de New-York n'ont pas perdu une série de saison contre aucun club de l'Amérique.

L'équipe formée de jeunes joueurs des Red Sox a terminé la saison avec un record de 46 victoires et 31 défaites à l'étranger, soit la meilleure année depuis 1939 pour les joutes disputées à l'étranger.

Les Dodgers que l'on disait être dangereux sur les buts n'ont certainement pas fait preuve de rapidité dans les deux premières joutes de la Série Mondiale, puisque 22 coureurs sont restés sur les buts.

**LE CHEVALIER MASQUE**

Cet homme et ce cheval...  
Chevalier, vieux pont brisé!  
Homme inconscient...  
Je vais le chercher!  
Je vais le servir!

CHARLES FLANDERS

par Fran Striker

Une des premières obligations du nouveau club Baltimore dans l'Amérique aura à remplir sera de payer \$18,000.00 à Rogers Hornsby qui l'équipe n'aura jamais eue comme Gérant. Lorsque Hornsby fut remercié de ses services quelques mois après avoir été à l'emploi des Browns après avoir signé un contrat au salaire de \$36,000.00 pour la première année, le même salaire pour la deuxième année et \$18,000.00 pour la troisième année. Comme la troisième année est celle qui s'en vient et que les Browns ont changé de propriétaire, ils sont donc dans l'obligation de lui payer son salaire.

La réorganisation du magasin **J.G. BOIVIN** est commencée... Le magasin continue à opérer comme auparavant

— Surveillez nos annonces

# Earl "Dutch" Reibel mène chez les compteurs

## Parlons sport

avec Robert Guermerville

Les Saguenéens n'étaient revenus à Chicoutimi qu'à depuis sept heures à peine lorsqu'ils furent appelés à sauter de nouveau sur la glace du Colisée hier matin pour une pratique. Tous portaient des marques de fatigue et il était visible qu'aucun d'eux n'était véritablement en forme. La plupart n'avaient dormi la nuit précédente que d'un sommeil agité. « Nous avons vraiment joué à Ottawa et guère mieux à Montréal. » Tous les joueurs d'aujourd'hui ont des yeux cernés et des lèvres sèches. « Nous avons joué à Ottawa et guère mieux à Montréal. » Tous les joueurs d'aujourd'hui ont des yeux cernés et des lèvres sèches.

## La boxe hier soir

Québec, 20—(PC)—Don Webber, pesant 121 livres, de Roanoke, Virginie, a remporté une décision unanime et populaire contre Fernando Gagnon, 120 livres et trois quarts, de Québec, dans un combat de 10 rondes ici hier soir. Après avoir perdu du terrain dans les trois premières rondes, Webber s'est rallié avec de bons coups de la gauche et des crochets de la droite, pour remporter la décision. Webber a subi de légères coupures aux deux yeux au début de la rencontre. Gagnon aussi fut coupé au-dessus de l'oeil gauche. Aucun des deux n'est allé au plancher.

## Garnett président

Québec, 20—(PC)—M. G.-K. Garnett, de St-Jean N.-B., a été élu hier président de la Fédération canadienne de la boxe qui a tenu sa réunion annuelle dans la Vieille Capitale. Il succède à M. Wilfrid Samson, de Québec. Les autres officiers élus sont: MM. Emile Gauthier, de Montréal, premier vice-président; R.-H. Chandler, de Moncton, N.-B., deuxième vice-président; Dr. L. Williamson, d'Edmonton, troisième vice-président; Gene Létourneau, de Québec, commissaire national; et L. Laidlaw, de St-Jean, secrétaire.

Les 13 commissions membres de la fédération nommeront un représentant au bureau des gouverneurs de la Fédération plus tard. M. Létourneau dirigera également le comité des classements. Lou Smrke, pour la première fois depuis plus de 15 jours, était revenu sur la glace et il a repris sa place à l'aile droite, en compagnie de Fernand Perreault et de Delphis Franche. Lou avait la jambe encore un peu sensible mais il sera cependant dans l'uniforme du club demain soir pour l'importante partie contre les fameux et puissants Indiens de Springfield, lesquels font la vie habituelle des clubs américains, c'est-à-dire, qu'ils pratiqueront un jeu rude. C'est probablement la perspective d'une partie semblable qui a forcé les Saguenéens à pratiquer une mise en échec serrée hier, mais ils adopteront le jeu qu'ils voudront pratiquer. À dire le certain Andy McCallum. A un certain moment de la pratique, Buchanan s'informa si Sherman White reviendrait prochainement au jeu. « Des qu'il sera revenu, les autres clubs n'aiment pas rencontrer trop souvent les Chicks de Chicoutimi » dit de souriant le fameux ailier droit. Les remarques des uns et des autres fusillaient et, chez tous, nous pouvions déceler la même confiance inébranlable dans l'équipe et ce désir de voir le club connaître des succès sensiblement analogues à ceux de la dernière saison. « Nous allons faire oublier cette fin de semaine contre les Indiens mercredi soir », dit de Jean-Paul Lamirande. PORT-ALFRED: Comment se terminera cette dispute au sujet du joueur de centre Jackie Leclair des Sénateurs d'Ottawa que T. P. Gorman persiste à vouloir garder sur son alignement? L'on attend le retour du président Clarence Campbell pour éclaircir la situation. Normalement, Jackie n'a aucune chance de revenir à Ottawa après avoir été repêché par Toronto... Turk Broda se dit plus que confiant d'obtenir le très rude ailier gauche Bill "Wild" Ezink, le "meilleur ami" de Maurice Richard. Si Ezink joue à Ottawa pour les Sénateurs, ses rivaux devront jouer la tête haute car le rude ailier gauche, anciennement avec les Maple Leafs de Toronto n'hésite jamais à frapper un adversaire, surtout quand il a la tête basse ou tournée. Ezink serait sûrement une attraction. Même s'ils ont perdu et annulé à Ottawa et Montréal, les joueurs du Chicoutimi ne sont pas revenus avec une très forte opinion des Sénateurs et du Royal... Les Alouettes de Montréal jouissent de plus en plus leurs

## "Butch" Stahan et Emile Dagenais devront retourner aux Sénateurs

Ottawa, 20—(PC)—La situation de plusieurs joueurs qui l'an dernier ont été repêchés par les Sénateurs d'Ottawa, est en concurrence avec nous pour embaucher ses joueurs », a dit la CAHA.



EMILE DAGENAIS

Les joueurs d'Ottawa "Butch" Stahan et Emile Dagenais allaient au club Pembroke, tandis que Ron Hurst et Ed Mulligan passeraient aux Greyhounds de Sault-St-Marie. La CAHA a averti les clubs Pembroke et Sault-St-Marie qu'ils devraient avoir la permission de la NHL pour utiliser ces joueurs. Le président Clarence Campbell a dit hier qu'il n'a pas l'intention de laisser aucun de ces hommes jouer dans cette Ligue senior du nord de l'Ontario (NOHA). « La NOHA veut opérer comme une ligue professionnelle sous des règlements amateurs et elle est en concurrence avec nous pour embaucher ses joueurs », a dit



"BUTCH" STAHAN

Campbell. C'est la position que j'adopterai à l'assemblée d'aujourd'hui. Cette assemblée assisteront M. Clarence Campbell, président de la NHL, M.W.B. George, président de la CAHA, et M. George Slater, président de la QHL. Un certain nombre de joueurs, dont quatre des Sénateurs d'Ottawa, sont allés dans la NOHA lorsque la Ligue Senior devint professionnelle, le printemps dernier. Les joueurs d'Ottawa "Butch" Stahan et Emile Dagenais allaient au club Pembroke, tandis que Ron Hurst et Ed Mulligan passeraient aux Greyhounds de Sault-St-Marie.

## L'ouverture de la Ligue Junior-B du Saguenay fixée à mardi le 27 courant

Jonquièrre — Réunies hier soir, à Jonquièrre, sous la présidence de M. Jean-Baptiste Tremblay, les autorités de la Ligue Junior-B du Saguenay se sont entendues sur le respect d'un principe: celui de ne payer aucun joueur qui évoluera dans ce circuit cet hiver. Le président a déclaré qu'il avait déjà obtenu trois trophées: celui de Saguenay-Loisirs pour l'équipe qui remportera le championnat; celui de l'Arvida Sporting Goods, de Bob Larouche, pour le premier compteur; et enfin le trophée du président qui sera offert au meilleur compteur. L'ouverture de la saison a été fixée à mardi, le 27 courant, alors que les Citadins d'Arvida rendront visite au National de La Baie à Port-Alfred. Dimanche, le 30, ce sera l'inauguration de la saison au Colisée de Chicoutimi alors que la National sera le club visiteur. Enfin, le premier novembre, les Citadins joueront à Jonquièrre alors que Chicoutimi se rendra à Port-Alfred.



Jean-Baptiste Tremblay



EST ENCORE PLUS DUR QUE D'ÊTRE MIS EN ÉCHEC PAR McCALLUM: — Le métier de toréador est vraiment dangereux. Encore dernièrement, dans une arène de Madrid, en Espagne, un novice de 19 ans, Félix Saugar, subissait des graves blessures après avoir été renversé et malmené par un taureau. L'apprenti toréador est ici photographié (en haut) au moment où après une mauvaise manœuvre, il est atteint par une corne de l'animal. En bas, le vainqueur du match s'apprête à projeter son rival dans les airs. Les compagnons de Félix Saugar ont pu lui sauver la vie en accourant rapidement pour détourner l'attention du taureau devenu furieux. (Central Press)

## CHRONIQUE DE CHASSE ET DE PÊCHE

Par Omer Bernier

Sans vouloir faire une révision complète de la situation de la chasse à l'original cet automne, les renseignements qui nous sont parvenus, et les quelques observations que nous avons pu faire nous-même, révèle que la forêt fut littéralement envahie par les chasseurs dès l'ouverture de la saison légale le 9 courant. Les excursionnistes ont certainement été favorisés par la température, et en général les expéditions furent fructueuses, puisque dès les premiers jours, une quinzaine de têtes furent rapportées à l'inspecteur Raoul Landry de Chicoutimi, et environ le même nombre dans le district du Lac St-Jean.

On nous rapporte que l'original est abondant cette saison. On ne s'affirme pas en raison des feux de forêts de l'été dernier sur la Côte Nord, quoiqu'il en soit, des observateurs rapportent la présence de originaux à certains endroits, ces bêtes semblaient avoir déserté depuis plusieurs années. Les chasseurs sont d'avis que cette semaine sera encore plus favorable pour la chasse à l'original en raison de la pleine lune. Nous avons vu plusieurs beaux panaches ornant les capotes d'automobiles au cours de la semaine dernière, et selon les prévisions, nous en verrons encore d'autres cette semaine, et particulièrement en fin de semaine prochaine. La saison officielle le 25, soit dimanche prochain, une heure après le coucher du soleil. Plusieurs chasseurs sont également revenus avec de beaux chevreuils abattus sur la rive sud du St-Laurent.

En ce qui concerne la perdrix, les rapports sont toujours contradictoires. Plusieurs prétendent que la perdrix était abondante, l'ouverture de la saison, d'autres disent que la sécheresse de l'été dernier et les feux de savanes ont causé la destruction des couvées et des oeufs, diminuant la nombre habituel de la population ailée dans certains districts. Nous croyons franchement que les deux groupes ont raison. Il ne faut pas oublier non plus que la population de la perdrix, comme les autres animaux est cyclique, pratiquement comme le lièvre.

Une version très plausible alléguée que la maladie affectant le bœuf dans la province particulièrement celle du Saguenay, infection appelée "dry back", que les forestiers et les entomologistes ont retracé au Nouveau Brunswick, mais n'ont pu relever les causes — serait responsable de la rareté de la perdrix dans les secteurs de bois francs normalement fréquentés par la perdrix. Le bœuf atteint de cette maladie, ne produit plus les bourgeons dont se nourrit la perdrix durant la saison froide. C'est vrai que la civilisation fait reculer de plus en plus le gros gibier, mais la perdrix, aussi bien que l'ours et le renard, ne se tient pas trop éloignée des fermes, ayant une assez grande quantité d'espèces feuillues qui sont particulièrement favorables à la protection du petit gibier. J'ai pu constater que la perdrix est abondante dans un secteur boisé de marais et de boueux non affectés par la bestiole du "dry-back". Par contre la chasse est nulle dans les territoires voisins où le bœuf est mort.

## Suggestions pratiques... au grand air.



Les périodes les plus propices à la chasse au lièvre, au cours de la journée, sont le premier matin et la fin de l'après-midi.

## Gatherum, Marcel Bonin et Jim Hay s'aligneront avec le St-François

Détroit, 20 — (PA) — Dave Gatherum, gardien de buts recrue des Red Wings de Détroit, sera retourné aux Saints de Sherbrooke de la Ligue de hockey du Québec, demain, avec deux autres joueurs.

## Les champions du baseball au Saguenay

Voici l'alignement du Pepsi-Cola de Jonquièrre dans la joute de dimanche dernier. On sait que cette équipe a remporté le championnat de la Ligue Régionale de Baseball. Receveur: Roger Tremblay, Lanceur: Léo Belland, Premier-but: Guy Lévesque, Deuxième-but: Robert Bouchard, Arrêt-court: Yvon Charron, Troisième-but: René Saulnier, Champ gauche: Arthur Crispo, Champ droit: André Vaehon, Champ centre: Guy Crispo, Substituts: Ludger Melançon et Yves Lévesque. Inspecteur: Paul Guérette et propriétaires: Raymond Girard et Lucien Charron.

Les Athlétiques de Philadelphie ont gagné leur fois le championnat de la ligue Américaine. 103.000 personnes ont assisté à la joute de football entre l'Armée et la Marine en 1950. Plus de 10.000 hommes ont joué dans les ligues majeures.

## Ce brillant centre des Red Wings de Détroit est en train de devancer Jean Béliveau dans le choix de la recrue de l'année. — Gordie Howe, son compagnon de ligne, occupe la seconde place. — Nous retrouvons, en troisième position, l'ailier droit Bernard "Boom Boom" Geoffrion, des Canadiens.

Montréal, 20 — Il est encore un peu tôt pour attribuer le trophée de la meilleure recrue à Earl "Dutch" Reibel, mais de la façon dont se comporte ce jeune de Kitchener, il n'y aurait rien de surprenant à ce que des vétérans se joignent aux plus jeunes pour l'attribuer. Dans une saison qui n'a que deux semaines, Reibel, "Le Rebelle", a déjà réussi à déloger Gordie Howe, le monarque reconnu des points obtenus dans la Ligue. Il se permet en plus de profiter dans l'ombre des étoiles reconnues comme Ted Lindsay et Maurice Richard, sans parler d'une demi-douzaine d'héritiers-présomptifs indignés. Bien entendu, avec Howe et Lindsay, ça reste une affaire de famille. Il n'a jamais été question que le nouveau centre de cette ligue célèbre souffre de complexe de supériorité et que le chapeau ne devienne trop grand pour sa tête. Ses 11 points en six joués n'ont pas peu contribué aux succès des Red Wings et à les porter en première position. Reibel a aidé à compter six buts durant la première semaine de la saison, puis la semaine dernière il a prouvé sa versatilité en comptant lui-même quatre fois, en plus d'obtenir une autre assistance. Aucune autre recrue ne peut rivaliser avec de tels exploits. Ike Hidebrand, des Rangers, a un total de cinq points, Jean Béliveau, objet d'une publicité-monstre avant la saison, n'a pas encore répondu aux promesses faites. Le grand Bill, qu'on dit lent à démarrer, a trois points.



BERNARD GEOFFRION

Table with columns: LES MENEURS, B, A, Pts. Lists players like Reibel, Howe, Lindsay, etc. with their stats.

Table with columns: RECORDS DES GARDIENS DE BUTS, F, P, M, Me. Lists goalkeepers like Rawluk, Wilson, Gauthier, etc. with their stats.

Table with columns: CLASSEMENT, P, N, P, G, Pts. Lists teams like Detroit, Montreal, Boston, etc. with their standings.

Advertisement for Radio-Taxi with text: "Du nouveau! DEUX STATIONS DE Radio-Taxi maintenant au service du public". Includes a logo of a winged wheel.

Advertisement for BEL AIR RADIO TAXI with text: "de la STATION BEL AIR RADIO TAXI, cela St-Laurent et St-Damien à chacune des lignes suivantes". Lists stations and phone numbers.

Advertisement for HOCKEY PROFESSIONNEL with text: "MERCREDI 21 OCTOBRE INDIENS DE SPRINGFIELD VS SAGUENEENS DE CHICOUTIMI". Includes the Colisée logo.

Advertisement for JELLO with text: "C'est l'heure du... JELLO Sept Saveurs Délicieuses". Includes an image of a Jello box.

Advertisement for ATMOSPHERE with text: "Les aventures de Timothée — ATMOSPHERE! par Jeff Hayes". Includes a cartoon illustration.

Pour un résultat sûr servez-vous des annonces classées

TARIF PROGRES DU SAGUENAY

Caractère des publicités, chaque mot... Minimum par insertion... Annonces spéciales...

(1) Chambres à louer

(2) Propriétés à vendre



A VENDRE

ALMAS BRASSARD Courtiers en immeubles

Pour toute transaction immobilière OMER TREMBLAY

Maison de 5 pièces à vendre... Terrain 45 x 90 pi...

(8) Occasions d'affaires

(12) Hommes demandés

(16) Automobile

(23) FILLES-FEMMES DEMANDÉES

(24) A vendre divers

5 SAUVES DE L'ARGENT BROADCLOTH et FLANELLE... COTON JAUNE...

La chasse sera bonne grâce aux méthodes de la conservation

(Par la Presse Canadienne) Regina, 20 — (PC) — Les quelque 50,000 chasseurs de la Saskatchewan n'ont peut-être pas autant de plaisir que leurs grands-pères en se livrant à la chasse au canard...



Photo prise samedi soir à l'occasion de l'ouverture de l'exposition de Gravure et d'illustration...

LE PAIN RAYON SOLEIL Présente... Votre Horoscope.

Pour consulter votre horoscope, lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel vous êtes né...

21 MARS AU 20 AVRIL (BÉLIER) Les affaires financières ne sont pas très favorables.

21 AVRIL AU 20 MAI (TAUREAU) Vous possédez le sens de l'humour.

21 MAI AU 21 JUIN (GÉMEAUX) Mercure et le soleil vous seront très favorables aujourd'hui.

21 JUIN AU 23 JUILLET (CANCER) Votre étoile vous est favorable aujourd'hui.

21 JUILLET AU 22 AOUT (LÉON) Ne forcez pas trop la marche des événements.

21 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (VIERGE) Cette journée pourra vous apporter des contrariétés.

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (BALANCE) Aucun stimulant pour cette journée.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (SCORPION) Jupiter vous sera favorable au cours de cette journée.

23 NOVEMBRE AU 22 DÉCEMBRE (SAGITAIRE) Les bénéfices apportés par les influences planétaires vous seront des plus favorables.

22 JANVIER AU 20 FÉVRIER (VERSEAU) Vous devez redoubler d'ardeur aujourd'hui si vous désirez remplir complètement vos

Une loi générale devrait autoriser les municipalités à imposer une taxe de vente

C'est là un des vœux exprimés par l'Union des Conseils de Comté au terme de son 10e congrès annuel tenu à la Rivière du Loup.

L'Union des Conseils de Comté de la province de Québec croit que le gouvernement provincial devrait adopter une loi générale...

Le congrès de cette année a été un des mieux réussis jusqu'à date. Prés de 375 préfets, maires et conseillers de nos municipalités...

Au terme du congrès, le docteur A.-B. Clément, maire du village de St-Joseph-de-Soulanges...

Mgr Philippe Côté revenu de Chine

Montréal, 20 — (PC) — Mgr Philippe Côté, ancien évêque catholique de Suichow, Chine, est revenu à Montréal vendredi soir après une absence de 24 ans.

La Doré

M. et Mme Antonio Bélanger, de La Doré, ont célébré le 25e anniversaire de leur mariage le 12 septembre.

M. et Mme Irene Duguay, de Danville (Mississipi), M. et Mme Jean Bernier, de Beloit, ainsi que M. Jean Bernier, de Beloit, ont été invités à l'anniversaire de M. et Mme Bélanger.

"Grâce à la gazoline Sky Chief, vous êtes certain de démarrer instantanément et de réchauffer votre moteur rapidement par temps froid, car elle est 100% ACCLIMATÉE À LA SAISON"



DEMANDEZ LA GAZOLINE Sky Chief CHEZ VOTRE VENDEUR TEXACO 100% ACCLIMATÉE À LA SAISON pour vous donner un rendement maximum par tous les temps!

SKY CHIEF est "traitée" scientifiquement pour vous donner un rendement maximum en toutes saisons. Sa formule est changée quatre fois l'an pour convenir aux changements de température.

Lorsqu'il fait froid, Sky Chief fait démarrer votre voiture instantanément, réchauffe le moteur rapidement, vous procure une accélération souple et puissante en tout temps.

Pour obtenir le maximum de satisfaction au volant, voyez votre VENDEUR TEXACO\* — c'est le meilleur ami de votre voiture.

FIRE-CHIEF la gazoline à prix régulier dotée de "puissance supplémentaire" est aussi 100% acclimatée à la saison.

McCOLL-FRONTENAC OIL COMPANY LIMITED Fabricants et distributeurs au Canada des produits pétroliers Texaco.

soyez à la page... dîtes BRADING La bière moderne pour les gens modernes... LA BIÈRE À LA SAVEUR PARFAITE!

Tarifs Économiques pour la FAMILLE Canadian Pacific AIRLINES

MANDRAKE, LE MAGICIEN par Lec Falk et Ray Moire LE SURHOMME par William Ritt et Clarence Gary

### La radio, chez nous

Nos lecteurs trouveront ici, chaque jour, les programmes en vedette à nos trois postes régionaux.

#### CBJ - Chicoutimi

- 1500 kilocycles
- 1:00 - Service de l'actualité
- 1:15 - A travers le temps
- 1:30 - L'Orch. symph. de Tarnato
- 1:45 - Congrès de l'urbanisme
- 2:00 - Radio-journal
- 2:15 - Concerto Stamboullienne
- 2:30 - Despreux et Stamboullienne
- 2:45 - Jean Beaudet, pianiste
- 3:00 - AGASIP
- 3:15 - La fin du jour
- 3:30 - Radio-journal
- 3:45 - Radio-journal
- 4:00 - Révision musicale
- 4:15 - Elevations musicales
- 4:30 - L'Orch. symph. de Tarnato
- 4:45 - Philharmonie Robert
- 5:00 - Jour des demandes spéciales
- 5:15 - Le matin
- 5:30 - Radio-journal
- 5:45 - Aventures scientifiques
- 6:00 - Semaine de la famille
- 6:15 - Les chefs d'œuvre de la musique

#### CKRS - Jonquières

- 1210 kilocycles
- 11:30 - Cinéma Parade
- 12:00 - La semaine des sports
- 12:15 - Ondulations et modulations
- 12:30 - Le chapelet en famille
- 12:45 - Spécial
- 1:00 - L'Orch. symph. de Tarnato
- 1:15 - Journal de C.H.H. Grignon
- 1:30 - Les danses modernes
- 1:45 - Les sports ce soir
- 2:00 - Nouvelles
- 2:15 - Sport-matin
- 2:30 - Radio Sacré-Coeur
- 2:45 - La Belle à musique
- 3:00 - Les Gobelins
- 3:15 - Cinq et cinq
- 3:30 - Et la vie continue
- 3:45 - Cinq et cinq
- 4:00 - L'Orch. symph. de Tarnato
- 4:15 - Le Courrier à CKRS
- 4:30 - Chère, trouvez, gagnez
- 4:45 - Ce que je pense
- 5:00 - La Vieillesse
- 5:15 - Les Trois XXX
- 5:30 - En roulant ma bouille

#### CHRL - Roberval

1340 kilocycles  
(Nous n'avons malheureusement pas reçu les sous requises à ce propos)

#### Boreal Rare Metals

Boreal Rare Metals Limited a fait savoir à La Bourse Canadienne que du 15 au 30 septembre, \$28,000.00 en billets à 5 p.c. convertibles, à dix ans, ont été convertis en 14,000 actions (certificats de vote en fiduciaire).

Au 30 septembre 1953, un total de \$222,000.00 en billets ont été convertis en 111,000 certificats de vote fiduciaire.

Il y a \$11,000 de ces certificats en cours et un solde de 498,000 actions au Trd.

#### Canadian Javelin

Les actions de Canadian Javelin Foundries et Machine Works Limited ont été retirées du marché de La Bourse Canadienne à 10 heures du matin le 15 octobre.

Cette décision a été prise à une assemblée régulière du bureau d'administration, parce que la compagnie n'avait pas fourni les renseignements financiers prévus par les règlements de l'inscription en Bourse, et jugés nécessaires dans l'intérêt public.

#### AVIS PUBLIC

Dans la Cour Supérieure, PROVINCE DE QUEBEC, District de Chicoutimi, No 17,241. DAME MADELEINE LAFFERRIERE, menagère, veuve de feu Eugène Belley, domiciliée au no: 1945, Grande-Allée, Ahuntsic, district de Montréal, personnellement et en sa qualité de tutrice à sa fille mineure Josephine, du même endroit, demanderesse; vs JOS PELLERIN, résidant à 101, Castelnault, en les cité et district de Montréal, et AL., défendeurs; Il est ordonné au défendeur JOS PELLERIN de comparaître dans le mois. Chicoutimi, 16 octobre, 1953. (Signé) LEONIDAS GAGNE, P.C.S.

### Nouveau commerce à Jonquière

On annonce l'ouverture d'un nouveau magasin de chaussures à Jonquière. Le nouveau commerce occupera une partie de l'édifice que M. Hector Paré a fait construire rue St-Dominique. Ce nouveau magasin portera le nom de "Chaussures Beaumont". La maison Dupuis et Frères occupera l'autre partie pour son comptoir postal. L'ouverture de ce magasin se fera au début de novembre.

#### RETRAITE

Judi soir, le 22 octobre, commencent à la maison des retraités fermées rue du Cénacle, les exercices d'une retraite fermée, organisée pour les membres des cercles Sainte-Jeanne d'Arc du diocèse. Cette retraite sera prêchée par le P.P. Letourneau, redemptariste. Les dames qui désirent faire cette retraite, qu'elles soient Jeanne d'Arc ou non n'ont qu'à s'adresser à Mme Emilien Bonneau, 1016, rue Beauregard, Chicoutimi, tél. 4-4063, Chicoutimi, ou chez les SS. de l'Immaculée Conception.

#### Intern. Utilities

International Utilities Corporation a avisé la Bourse de Montréal que, sous réserve d'approbation par les actionnaires, à la prochaine assemblée annuelle, qui sera tenue en 1954, les administrateurs ont accordé des options de capital d'investissement, de son titre officiers et à un employé de la corporation, touchant l'achat de 2,500 actions ordinaires d'une valeur nominale de \$5, au prix de \$25, en fonds des Etats-Unis.

A une assemblée tenue le 7 octobre, les administrateurs ont approuvé un plan d'options destiné au personnel canadien de la compagnie et de ses filiales; ce plan autorise l'octroi d'options de 17,500 actions à \$25, en fonds canadiens.

Le conseil a aussi décidé d'accorder des options au personnel de la compagnie et de ses filiales, quand la 5,000 actions additionnelles, au prix minimum de \$25, l'année prochaine, et atteignant au moins \$5 p.c. de la valeur au marché de ces actions, à la date où ces options seront octroyées.

Ces options sont accordées pour une période de sept ans, à compter de la date de leur octroi.

#### Emission à Chute-aux-Outardes

Le village de Chute-aux-Outardes (Saguenay) a vendu une émission de \$72,000 d'obligations par séries vingt ans. L'emprunt, à 5% 1904-73, a été adjugé au prix de \$8.50, à un syndicat composé de J.E. Laflamme Ltée, La Corporation de Prêts de Québec et Grenier Ruel & Cie, Inc. Le coût net de l'émission est de \$79,995.

La municipalité avait effectué une autre transaction sur le marché des obligations en décembre 1952, soit lors de la vente de \$32,000 de titres à 5% séries onze ans, au prix de 90.25, ou un intérêt moyen net de 6.184%.

C'est pour faire exécuter des travaux d'aqueduc que la corporation contracte ce nouvel emprunt de \$72,000, autorisé par les règlements nos 9 et 10 que les électeurs propriétaires approuvaient lors de référendums tenus les 25 et 26 juin et 29 juillet 1953.

#### Québec Smelting

Québec Smelting and Refining Limited annonce à La Bourse Canadienne que Wedlake Interest Limited a acquitté 17,000 actions à 15 cents et 12,000 actions à 20 cents, soit un versement, échu le 1 octobre, de \$4,950.00. Un solde de 13,000 actions à 20 cents, échues à la même date, n'a pas été acquitté. On compte 2,472,000 actions en circulation et 528,000 au Trésor.

### Nouvelles financières

#### Autres échéanciers de chez nous

A Saint-Coeur-de-Marie, d'abord, pour une population d'environ 1,100 âmes, au village, l'évaluation impossible est de \$283,526, le taux de la taxe scolaire étant de 2.50. On note aussi que la perception de la taxe courante rapporte approximativement \$7,500 en ces années-ci.

La dette consolidée nette se chiffre à \$12,800; les revenus annuels s'élevaient au delà de \$17,000, le déficit montrant une somme d'environ \$6,300.

On doit cependant ajouter ce qui suit. Les syndics de Saint-Coeur-de-Marie ont une dette obligatoire de \$354,000, pour laquelle, en vertu de 23-28 Geo. V, chap. 124 (1935), tel qu'amendé par 2 Geo. VI, chap. 58, un fonds d'amortissement a été constitué au moyen de versements annuels des villes de l'île-Maligne et de Riverbend. Ce fonds atteignait \$150,000 au 31 décembre 1952 et l'on presume que les versements à effectuer d'ici l'échéance des obligations, en 1955, il sera suffisant pour éteindre complètement la dette des syndics. La paroisse religieuse de Saint-Coeur-de-Marie est constituée par les municipalités du village de Saint-Coeur-de-Marie et du canton Delisle, cette dernière étant une très bonne paroisse agricole.

Puis il y a la corporation municipale de Sainte-Monique de Honfleur, qui lance un emprunt de \$120,000 pour canalisation d'aqueduc et d'égout.

La population s'en élève à quel que 1500 personnes, qui présentent une évaluation impossible d'environ \$380,000, avec une évaluation non impossible du domaine de \$250,000. Le taux de la taxe n'est que de 0.01.

La perception de la taxe foncière donne environ \$2650. Les revenus globaux ont donné, en 1952, \$8703.12, laissant un déficit assez élevé. Mais un montant annuel de \$8000 doit être versé, durant 15 ans, par l'Aluminium Company of Canada, pour le financement de la dette d'acqueduc de \$120,000, en vertu du règlement numéro 83.

La municipalité de Sainte-Monique est sise au comté provincial de Lac-Saint-Jean, est, à 50 milles d'Alma et à 20 milles de Dolbeau. L'usine hydroélectrique de Chute-à-la-Savane se trouve dans ses limites. La population s'y adonne surtout à l'agriculture.

#### A la hausse

New-York, 19-(PA)—La tendance à la Bourse de New-York s'est hissée en fin de semaine, pour continuer en quelque sorte la meilleure performance de l'année qui s'est déroulée samedi.

Il y eut certains retrais de profits, de temps à autre, au cours de la séance, mais ils n'étaient pas de taille à distraire les gains que réalisait le marché.

Les aciéries étaient en vedette dans la hausse et se sont ralliées les principaux compartiments, tout spécialement les véhicules-moteurs, les chemins de fer, les services publics, les mines, les pétroles, les produits chimiques et quelques autres. Les avionnières ont perdu la plupart de leurs gains avant la fermeture et ont même accusé des pertes.

Les pertes en général n'ont pas été imposantes, cependant. Le moyen de la Presse Associée chez 60 titres était en hausse de 50 cents, à \$108.10.

Le compartiment industriel affichait une moyenne en hausse de 70 cents chez les chemins de fer et de 10 cents chez les services publics.

Il y eut 10 nouveaux sommets et autant de nouveaux bas d'enregistrements pour l'année.

Le virement de la journée s'est chiffré par 1,620,000 actions.

La Bourse américaine était également en hausse et 410,000 actions ont changé de mains.

Les titres canadiens étaient presque généralement en hausse. Distillers Seagram s'est hissé de 1-8; le Pacifique Canadien, de 3-8; McIntyre, de 5-4 et Dome Mines, ainsi que Hiram Walter, tous deux, de 1-8. International Nickel a fléchi de 1-2.

Les titres canadiens inscrits à la Bourse américaine étaient aussi en hausse. Giant Yellowknife a gagné 1-4 et Lake Shore, 1-8.

**Aux denrées**  
Montréal, 19-(PC)—Voici les prix des denrées, tels que donnés à Montréal, vendredi, par le ministère fédéral de l'Agriculture: Oeufs: caisses gratuites; catégorie A-gros, 74-75; moyen, 67-68; poulette, 53; B, 57; C, 40; caisses reçues: 259.

Beurre: prix du gros, admissible, 61 1-4-61 1-2; arrivages courants, beurre du Québec, 59 3-4; non admissible, 61 1-4; beurre de crèmerie, enveloppé, de première qualité, 62-62 1-2.

Fromage: blanc de l'Ontario, 29 1-4; coloré, 29 3-8; blanc du Québec, 28 1-4; coloré, 28 1-2; prix du gros pour le blanc de l'Ontario, 30 1-4; pour le coloré, 29 7-8; pour le blanc du Québec, 29 1-4; pour le coloré, 29 1-2.

Pommes de terre nupte-0-1: Québec, les 10 livres, 13-20; les 75 livres, 20-1-10; Nouveau-Brunswick, les 10 livres, 19-21; les 50 livres, 20-85; les 75 livres, 1-15-1-25; Re-du-Prince-Edouard, les 75 livres, 1-20-1-25.

Mailman Corporation  
La Bourse de Montréal a appris de Mailman Corporation Limited l'achat par la compagnie de 20 actions privilégiées cumulatives à 5 p.c. au compte du fonds d'amortissement. Le total des actions actuellement en circulation est de 27,225.

par McEvey et Striabal

### Feu de cheminée

Malgré cueillette au domaine des appels contre l'incendie et c'est tant mieux, aujourd'hui à Chicoutimi. Une alarme ce matin, à 9 heures 15, pour combattre un feu de cheminée, qui semble avoir été causé par une cheminée défectueuse chez Monsieur Eugène Larouche, rue Saint-Pierre. Une demi-heure après, tout était maîtrisé définitivement. Les dommages ne sont pas très élevés.



M. Dom Bertrand, C.G.A. R.I.A., qui vient d'être élu vice-président de l'Association des Manufacturiers de Chaussures du Canada, M. Bertrand est gérant général et secrétaire-trésorier de la compagnie Alb. Laliberté Ltée de Québec.

### Contrebandiers

Montréal, 20-(PC)—Six marins chinois du cargo britannique Loma, de Hong Kong, ont comparu samedi sous l'accusation d'avoir été trouvés en possession de plus de trois livres d'opium brut, évalué à \$1,000. Ils ont été arrêtés vendredi soir par des agents de la Gendarmerie royale. L'un d'eux recevra sa sentence aujourd'hui alors que les autres subiront leur procès.

### Recherches abandonnées

Reykjavik, Islande, 20 - (PA) - On a abandonné lundi soir tout espoir de retrouver neuf aviateurs de la marine américaine tombés lundi dans les eaux agitées de l'Atlantique, au large de l'Islande. On a cessé les recherches quand on a

retrouvé vide le canot de sauvetage de l'appareil. L'avion s'est écrasé en mer 48 minutes après avoir décollé de Reykjavik.

### La sécheresse éprouve plusieurs vastes régions des Etats-Unis

Chicago, 20 - (PA) - La sécheresse sévit dans la plus grande partie des Etats-Unis. Elle a éprouvé plusieurs vastes régions agricoles et d'élevage de bétail plus tôt cette année. Une longue vague de chaleur et de temps ensoleillé l'a propagée à d'autres sections.

Une relevé de la Presse Associée indique que le manque de pluie normale a affecté la plupart des états de New-York à la Californie.

Les puits sont desséchés et on en creuse de nouveaux en hâte. Les pâturages flétris et les récoltes de légumes brûlées par le soleil ont entraîné des pertes évaluées à plusieurs millions de dollars.

Les dommages aux légumes, pâturages, bosquets et pelouses dans la partie inférieure de l'état de New-York atteignent plusieurs millions de dollars.

Les feux de forêt ont détruit plus de 1,800 acres dans le comté de Rockland, au nord de New-York sur l'Hudson.

longer les approvisionnements qui s'épuisent. La sécheresse a une intensité variable selon les régions. Ainsi le Missouri connaît la pire sécheresse de son histoire. C'est l'une des pires en Virginie occidentale. La région environnante de New-York subit sa pire sécheresse d'automne, depuis 1949.

Les fermiers doivent transporter l'eau dans presque toutes les parties du Missouri. L'approvisionnement d'eau à El Dorado, Kansas, est si faible qu'une douzaine de maisons d'affaires creusent leurs propres puits, mais quelques-uns ne trouvent pas d'eau.

Les dommages aux légumes, pâturages, bosquets et pelouses dans la partie inférieure de l'état de New-York atteignent plusieurs millions de dollars.

Les feux de forêt ont détruit plus de 1,800 acres dans le comté de Rockland, au nord de New-York sur l'Hudson.

### Gagnon & Bergeron

COMPTABLE AGREE  
EDIFICE MURDOCK  
L.-G. Gagnon, B.A., L.S.C., C. C. A. - P.-A. Bergeron, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.  
23 Est, Racine Téléphone: 4-4389 Chicoutimi, P. Q.

# MAGASIN FERMÉ



mardi et mercredi  
**20 et 21 octobre**  
Nous organisons la plus  
**GRANDE**  
VENTE DE DEBARRAS

Il y a encore trop de marchandise chez J.-G. Boivin Ltée. Il ne faut pas gêner les ouvriers dans leur travail de rénovation. Nous devons leur faire de la place...

## ÇA PRESSE!

- Tout doit être écoulé à n'importe quel prix!
- Songez-y et soyez des premiers arrivés!...

# Jeudi matin à 9h. chez J.-G. BOIVIN

419 EST, RUE RACINE CHICOUTIMI

Je garantis L'INSTRUCTION de mes enfants avec UN PLAN D'EPARGNE de la CORPORATION DE PRET ET REVENU

INSTITUTION D'EPARGNE  
101, RUE SAINTE-ANNE, QUÉBEC P.Q.

Raoul Rithon  
Gérant de district  
Edifice Murdock CHICOUTIMI

MARISE DUCLAUS et sa famille



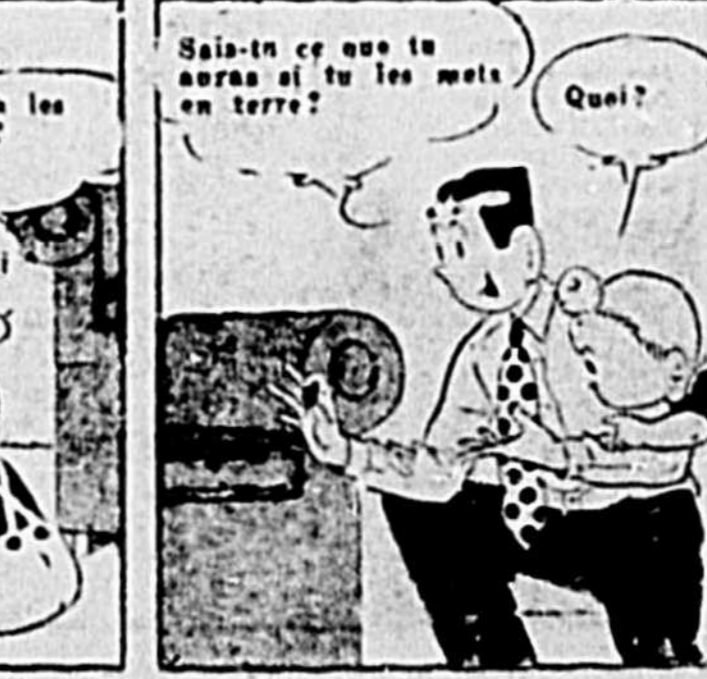
LOUISE et LOUIS



LOUISE et LOUIS



LOUISE et LOUIS



LOUISE et LOUIS



LOUISE et LOUIS



### Sur la tombe d'un disparu

L'un de nos industriels, homme d'affaires et homme public des plus dévoués au développement de notre région vient de s'éteindre. Sa disparition va créer un vide dans nos réunions d'hommes publics car avec son humeur agréable, M. G. H. Lavoie était un conseiller précieux qui savait toujours trouver le joint en vue de rallier les diverses idées émises sur un sujet déterminé pour en arriver à une bonne entente.

M. Lavoie était un dirigeant d'une valeur exceptionnelle dans les affaires publiques. Il fut plus de dix années, maire de sa ville (Bagotville) et président de la commission scolaire et ces deux corps publics de sa municipalité ont pris un essor considérable sous sa direction habile et réfléchie.

Comme industriel, M. Lavoie était connu comme une autorité dans son domaine et au Bureau de l'Énergie tendait non seulement dans la région et de la Province mais dans tout le pays et même aux États-Unis. Lavoie était Président des Sciences Saguenay Limitée, entreprise qu'il a bâtie, non sans difficultés, sur une base solide, pensant à ceux qui lui succéderont. Il était directeur de la Québec Lumber Association, président du Bureau de l'Énergie, une branche de cette Association. Ses qualités d'administrateur ainsi que sa longue carrière dans l'industrie forestière, le désignait à ces hautes fonctions qu'il remplissait avec compétence et qui le plaçaient en relations avec les plus hautes personnalités de l'industrie forestière du pays et des États-Unis. Dans ce dernier, il dirigea à New-York le Bureau pour la vente des bois de sciage durant plusieurs années.

En 1949, le Gouvernement Canadien reconnaissant ses mérites dans le domaine forestier, l'Honorable Colin Gibson, Ministre des Mines et des Ressources l'appointa Membre du Comité Consultatif de Recherche sur les Produits Forestiers à Ottawa. Ce Comité a pour mission de travailler en étroite collaboration avec le Laboratoire des Produits Forestiers à Ottawa dans les enquêtes concernant et de l'utilisation des bois.

M. Lavoie était un homme d'action et s'intéressait à nos différents mouvements d'ordre économique et social. Dans ces derniers fondateurs du Conseil d'Orientation Économique du Saguenay et en fut le 2ème Président. Comme il avait à cœur la bonne marche de cet important organisme régional, il y consacra de nombreuses activités, ne ménageant ni son temps ni son argent pour cette cause qui lui était chère. Ainsi tous les Membres du C.O.E.S. ont su apprécier la magnifique travail de M. Lavoie au sein du Conseil, en le choisissant pendant trois années consécutives à la tête de cet organisme et c'est avec un vif regret et une profonde émotion qu'ils ont appris sa disparition.

M. Lavoie fut de même pendant plusieurs années, Président de la Chambre de Commerce de la Baie d'Amqui et Maître du Port. Lavoie ne se contentait pas de s'intéresser à la chose publique fut sans ménagement, la comme ailleurs, c'est-à-dire partout où il mêlait ses activités.

Enfin, en plus de perdre un industriel averti, un homme d'affaires et un homme public de mérite, la région perd en M. G. H. Lavoie un homme charitable, qui savait secourir dans l'ombre ceux qui lui demandaient son aide. Il avait un cœur noble et généreux, imbu de profonds sentiments religieux, qui l'a fait apprécier par les siens et par ceux qui le côtoyèrent. Sa tombe fermée, il continuera de vivre par le souvenir du bien qu'il a semé et restera pour l'homme public un modèle à imiter.

P. Grenier, Sec. LE CONSEIL D'ORIENTATION ECONOMIQUE DU SAGUENAY

### Courrier de St-Félicien

**MARIAGE**  
St-Félicien, (D.N.C.) — Samedi le 31 octobre à 9 heures, sera célébré le mariage de Mlle Carmen Blouin, fille de M. et Mme Henri Blouin, et de M. Fernand Boulianne, fils de M. et Mme Adolphe Boulianne, de Saint-Félicien. Il n'y aura pas de faire-part.

**REMERCIEMENTS**  
La famille Louis Gonzague Potvin, de Saint-Félicien, remercie sincèrement les Chevaliers de Colomb du conseil no 2973 de Saint-Félicien, de l'aide précieuse rendue possible grâce à leur banque de sang, à l'occasion de la maladie de M. Potvin, présentement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier de Chicoutimi.

### Courrier de Baie Ste Catherine

**TABLEAU D'HONNEUR**  
École No 2 — Éléves de Mlle L. Laprise, inst.  
10 année: Roland Laprise 92.0%, 7e année: Gisèle Laprise 77.2%, 6e année: Cléopâtre Laprise 92.5%, 5e année: Jacques Boulianne 90.2%.

École No 2 — Éléves de Mlle R. Savard, inst.  
10 année: Roger Gaudreault 94.9%, 7e année: Lucille Boulianne 88.4%, 2e année: Doris Laprise 98.7%, 1ère année: Monique Laprise 88.2%.

**VA ET VIENT**  
Mme César Panaroni de l'Abbiti à visité ses parents dernièrement ainsi que son frère M. Rosaire Boulianne aussi de l'Abbiti.

M. et Mme Emile Boulianne et leur fils Jean-Marc ont fait un séjour à Québec.

M. et Mme Lucien Ouellet ont visité leurs parents de Québec et de Chicoutimi.

Mme Edouard Ouellet a fait un séjour chez sa fille Mlle Wilbrod Breton de la Malbaie.

Mlle Yvette Laprise est partie pour Montréal.

Mlle B. Yvette Laprise est de retour dans sa famille après un séjour à St-Félicien.

M. Léon-Georges Ouellet est de retour dans sa famille.

M. Ch. Eugène Dallaire, Cyrénus Boulianne et J. Louis Ouellet ont fait un voyage d'affaires à Québec.

M. M. Henri-Paul Laprise, Jean-Louis et Rosario Gaudreault, Paul-Etienne Foster, Antonio et Charles Boulianne et Paul-Emile Potras se réunissent à Québec ont passé la fin de semaine dans leurs familles.

M. Mme Jean-Louis Lallemand sont de retour d'un voyage à Québec ainsi que M. Jean-Arthur Foster, M. Mme Omer Gaudreault, garde J. Clavel et Mme Auguste Gaudreault.

Un groupe d'hommes et jeunes gens sont partis pour les chantiers de St-Basile, Saguenay, Riverview et Forestville.

**PROMPT RETABLISSEMENT**  
Nos souhaitions un prompt rétablissement à Mme Elvire Boulianne et M. Auguste Gaudreault qui sont de retour de l'hôpital et à M. Robert Rochefort hospitalisé à l'Hôpital St-Joseph de la Malbaie.

**VISITE PAROISSIALE**  
Le 19 octobre, à 8 heures, mardi dernier, une visite paroissiale. C'est avec bonheur que tous les paroissiens l'accueillirent dans leur famille.



Cette vignette représente le premier mariage célébré dans la nouvelle paroisse de Saint-Marc de Bagotville. Ce mariage a été célébré samedi dernier et fut béni par M. le curé Chs-Auguste Bolly de Saint-Marc. Les deux premiers conjoints de Saint-Marc sont Mlle Agathe Tremblay et M. Marc Rivier, ils ont par conséquent fait un mariage historique. Ils sont ici photographiés au moment où M. le curé béni leur union. (ELLEFSEN)

### La Chambre de Commerce d'Arvida visite la centrale des Autobus Saguenay

Arvida — Samedi, le 17 octobre, la Chambre de Commerce d'Arvida se rendait visiter la gare centrale d'autobus de Chicoutimi. Guidés par M. Jean Audet, gérant de la Compagnie d'Autobus Saguenay Inc., les membres de la Chambre ont pu se rendre compte du travail formidable qui s'opère à ce terminus d'autobus. Les membres qui avaient répondu à l'appel du comité des visites industrielles se tarisèrent pas d'éloges à l'endroit de cette compagnie, qui, avec un nombre aussi important de véhicules et d'employés réussit quand même à maintenir un ordre quasi parfait pour le public voyageur. Les membres peuvent constater après cette visite que ce même public est comblé. La Chambre de Commerce d'Arvida tient à rendre publiquement un témoignage d'appréciation envers cette compagnie et remercie aimablement son gérant, M. Audet.

### Elections de l'Association pour l'avancement des sciences

Montréal, 20 — (PC) — L'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS) a tenu hier son 21e congrès à l'Université de Montréal en procédant à l'élection de son conseil pour l'année 1953-54. M. Cyrus Ouellet, professeur de chimie physique à l'Université LAVAL de Québec, a été élu président. Il succède au Dr Wilbrod Bonin, doyen de la Faculté de médecine de l'Université de Montréal.

Les autres officiers élus sont: vice-président, M. Léo Marion, chimiste-organicien et directeur de la division de chimie au Conseil national des recherches; 2e vice-président, M. Abel Gauthier, vicedoyen et directeur des études à la Faculté des sciences de l'Université de Montréal; trésorier, M. Lucien Piché, directeur du département de chimie de l'Université de Montréal; secrétaire-général, le Dr Jean-Jacques Lusier, de la faculté de médecine de l'Université de Montréal; secrétaire adjoint, M. Claude Gauthier, de l'Université Laval; conseillers: MM. J.-C. Fardeau, F. Lemay, P. Lorrain, Elzéar Campagna, Louis-Paul Dugal, L.-P. Bouthillier et Richard Bordeleau.

Dans son rapport, le secrétaire-général a souligné l'activité des divers comités au cours de l'année. Il a rappelé que 28 conférences ont été données sous ses auspices et que près de \$3,000 ont été fournis par l'ACFAS comme aide à la recherche.

Au cours du congrès, près de 100 communications originales ont été présentées.

## Une famille d'Esquimaux se dirige vers Québec

Ottawa, 20 — (PC) — Une famille d'Esquimaux et son équipe de chiens qui partit pour une expédition de 50 milles dans l'Arctique sur un brise-glace, la semaine dernière, aboutira à Québec parce que le bateau a dû se porter au secours d'un autre bateau en détresse.

Par des messages radiophoniques en provenance du N.-B. McLean, le ministre des Transports a pu hier recueillir l'histoire suivante: Le McLean a recueilli cette famille d'Esquimaux avec ses chiens à l'île Résolution, près de l'extrémité sud de l'île de Baffin, pour les conduire à Fort Burwell, 50 milles plus loin. Mais le McLean ne s'est jamais rendu à cet endroit.

Le cargo Halifax, jaugeant 884 tonnes, a perdu l'arbre de couche de son hélice et demanda de l'aide. Le McLean le remorqua et hier il a terminé ce voyage-secours après avoir parcouru une distance de 900 milles, en arrivant au cap Nordmand, dans le Golfe du St-Laurent. Le McLean rencontra à cet endroit hier un remorqueur qui devait ramener le Halifax à destination.

Le McLean, qui patrouille la baie et le détroit d'Hudson à partir de Fort Churchill, Manitoba, continuera jusqu'à Québec, et transportant à 1,500 milles de chez eux, ces Esquimaux.

Le McLean est attendu à Québec, plus tard cette semaine.

Le ministère du Transport verra à prendre les arrangements nécessaires pour retourner les Esquimaux chez eux, aussitôt que possible.

### Augmentation recommandée

Toronto, 20 (PC) — Un tribunal d'arbitrage a recommandé hier le paiement d'une augmentation annuelle de salaire de \$150 à tous les pompiers de Toronto, à l'exception du chef et du chef-adjoint. Les pompiers réclamaient une hausse de \$5.50 par semaine mais le tribunal a diminué leur demande de \$100 par année. Les salaires hebdomadaires des sapeurs s'échelonnent entre \$60.50 pour la première année à \$72.50 après cinq ans.

### Hôtel incendié

Trois-Pistoles, 20 (PC) — Un incendie a détruit dimanche un hôtel de 18 chambres et une maison privée à Trois-Pistoles. Les dommages sont évalués à \$45,000. Le feu se serait propagé après une explosion dans le poêle à gaz propane de l'hôtel. On n'a rapporté aucun blessé.

**RÉCHAUFFEZ et servez ce RÉGAL**

57

Une voiture de 3,000 livres tournant sur un rayon de 200 pieds doit valancer une forte centrifuge de 150 livres à 20 milles à l'heure, de 250 livres à 30 milles à l'heure, et de 1,100 livres à 60 milles à l'heure, selon les ingénieurs de General Motors.

**Congrès CCF**  
Ottawa, 20 (PC) — Les directeurs du parti CCF ont annoncé hier que le conseil national du groupement se réunira à Ottawa, le 14 novembre. Le conseil discutera de prochain congrès biennal du parti ainsi que du travail de ses organisateurs.

**Choix d'un chef**  
Toronto, 20 - (PC) - Le parti libéral ontarien se choisira un chef au cours de son assemblée annuelle à Toronto, les 8 et 9 avril prochains. Le parti n'a aucun chef officiel depuis la démission de M. Walter Thomson, au printemps de 1952.

**Photographe décédé**  
Kapusking, Ontario, 20 - (PC) - M. Richard Blais, 54 ans, photographe renommé du nord de l'Ontario, est décédé dimanche dans son studio. Il était âgé de 54 ans. Originaire de Rimouski, il fut l'un des pionniers de Kapusking.

**\$ 5.00 CE COUPON VAUT \$ 5.00 DOLLARS**

si appliqué à l'achat de l'un ou l'autre de ces appareils  
**2 JOURS SEULEMENT**

Ne tardez pas, Venez - Ecrivez ou téléphonez immédiatement à 4-4644

**TOUTE NEUVE!**  
**POLISSEUSE DE PLANCHERS A DEUX BROSSES**

Notes particulières:  
• Nouveau principe exclusif. Fait briller les parquets avec moins d'effort.  
• Poids également réparti sur les deux brosses.  
• Créée pour State Vacuum et fabriquée au Canada.

**GARANTIE POUR TOUTE UNE ANNEE**

**\$15.95**

avec coupon

**VOYEZ**

C'est sensationnel  
C'est différent  
C'est peu coûteux

**BALAYEUSE ELECTRIQUE NU-VAC**

TOUTE NEUVE

**PAS DE SAC A POUSSIERE A VIDER**

Complète avec accessoires

**\$12.95**

avec coupon

**GARANTIE D'UN AN**

TELEPHONEZ — VEZ OU POSTEZ CE COUPON

Nous irons jusqu'à 250 milles de Québec

**MAGASINEZ CHEZ-VOUS**

Je désire une démonstration gratuite chez moi d'une:  
( ) Electra-Vac remise à neuf \$12.95  
( ) Polisseuse neuve à 2 brosses \$15.95  
( ) Balayeuse NU-Vac neuve \$12.95  
( ) Balayeuse cylindrique neuve \$24.50

NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_  
TELEPHONE: \_\_\_\_\_

**STATE VACUUM STORES LTD.**  
34 de la Chapelle — Québec

**TEL.: 4-5431**  
**CHICOUTIMI**

**DEMONSTRATION GRATUITE CHEZ VOUS SANS OBLIGATION**

**STATE VACUUM STORES LTD.**  
34, RUE DE LA CHAPELLE

**QUEBEC — TEL.: 4-4644**  
**TR.-RIVIERES — TEL.: 6-6771**

## MANTEAUX KILGORNOCK

POUR DAMES ET JEUNES FILLES

Manteaux de création Gordon, tissu Ayers. Belle confection, entièrement doublés, entredoublés et chamois. Teintes, cuivre, jaune-prairie, charbon, gris et rouge. Tailles: 11 à 15, 10 à 20, 18½ à 24½.

**\$ 69.75**

## ROBES DE TOILETTE

pour dames et jeunes filles

Modèles: tailleur et fantaisie. Tissus: taffeta, toulina, crêpe de fantaisie. Teintes: Moulin Rouge, beige, beau-bleu, noir, Cézanne et jaune. Tailles: 9 à 17, 10 à 20, 18½ à 24½.

**\$13.95**

**JOLIES ROBES A LA MODE**

Modèles: tailleur et fantaisie, jupe droite ou circulaire. Pour dames et jeunes filles. Tissus: bengaline, taffeta, crêpe et dentelle, crêpe avec fantaisie de paillette. Teintes: Moulin Rouge, naturel, noir, bleu, jaune, fantaisie. Tailles: 9 à 17, 10 à 20, 18½ à 24½.

**\$ 29.95**

## COSTUMES D'AUTOMNE

à moitié prix

Costumes pour dames et jeunes filles. Belle confection, entièrement doublés de satin. Tissus: Barathéa, charmaine, worsted, tricotine. Teintes: cacao, brique, vert-automne, marine, noir, bleu-Elizabeth et gris.

Tailles: 11 à 13, 10 à 20, 18 à 22½.

Rég. 29.50 à 85.00

**\$ 14.75 à \$ 42.50**

Spécial

## HEURES D'AFFAIRES

TOUS LES JOURS DE 9 h. a.m. à 6 h. p.m.  
VENDREDI JUSQU'A 9 h. p.m.

**Gagnon Frères**

NOUVEAUTÉS - CHICOUTIMI